

FastProtect Malleo

DE – GEBRAUCHSANWEISUNG

EN – INSTRUCTIONS FOR USE

FR – MODE D'EMPLOI

IT – ISTRUZIONI D'USO

PT – INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

ES – INSTRUCCIONES DE USO

NL – GEBRUIKSAANWIJZING

DA – BRUGSANVISNING

SV – BRUKSANVISNING

FI – KÄYTTÖOHJE

NO – BRUKSANVISNING

EL – ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

TR – KULLANIM TALİMATLARI

HR – UPUTE ZA UPOTREBU

PL – INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

RU – ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

AR – تعليمات الاستخدام

SK – NÁVOD NA POUŽÍVANIE

SL – NAVODILA ZA UPORABO

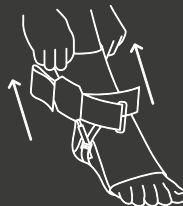


Gebrauchsanweisung bitte lesen und aufbewahren!
Please read the instructions for use and keep them.
Veuillez lire et conserver le mode d'emploi !
Si prega di leggere e conservare le istruzioni d'uso!
Leia e guarde as Instruções de Utilização!
Por favor, lee las instrucciones de uso y guárdalas.
De gebruiksaanwijzing lezen en goed bewaren!
Læs og opbevar denne brugsanvisning!
Läs bruksanvisningen och förvara den på en säker plats!
Les og oppbevar bruksanvisningen!
Käyttöohje – lue ja säilytä!
Διαβάστε και φυλάσσετε τις οδηγίες χρήσης!
Lütfen kullanim talimatlarını okuyun ve dikkate alın!
Molimo pročitati i sačuvati upute za upotrebu!
Instrukcję użytkowania należy przeczytać i zachować!
Прочитайте и сохраните инструкцию по эксплуатации!
يُرجى قراءة تعليمات الاستخدام والحفاظ عليها!
Prečítajte si a uschovajte návod na používanie!
Navodila za uporabo preberite in shranite!

1



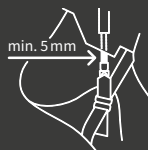
2



3



4



SO LEGST DU DEINE FASTPROTECT MALLEO RICHTIG AN!

- 1 Öffne den Klettverschluss am Gurt.
- 2 Ziehe die FastProtect Malleo so an, dass der Adaptor seitlich über Deinem Außenknöchel sitzt.
- 3 Verschließe nun den Gurt so, dass Dein Fuß fest umschlossen ist, ohne dabei einen zu starken schmerzhaften Druck auszuüben.
- 4 Wenn Du mind. 5 mm des Adaptors sehen kannst (vorgespannt), sitzt Deine FastProtect Malleo richtig.

ALLES RUND UM DEINE FASTPROTECT MALLEO

Allgemeines

Bitte lese die folgenden Informationen unbedingt vor dem ersten Gebrauch Deiner FastProtect Malleo durch und bewahre diese für den Zeitraum der Benutzung auf.

Bestimmungsmäßiger Gebrauch (Zweckbestimmung)

Unsere FastProtect Malleo bietet Dir Unterstützung bei allen Sportarten, die das Sprunggelenk stark belasten. Der Hersteller haftet nicht für Schäden / Verletzungen, die aufgrund unsachgemäßer Handhabung oder Zweckentfremdung entstanden sind.

Bei welchen Beschwerden sollte ich die FastProtect Malleo tragen? (Indikationen)

- = Chronische Außenbandinstabilitäten
- = Nach chirurgischen Eingriffen am Sprunggelenk, nach schmerzfreier Abheilung
- = Degenerative Gelenkerkrankungen
- = Reizzustände des Sprunggelenks

Wann sollte ich FastProtect

Malleo nicht tragen? (Kontraindikationen)

- Bei folgenden Krankheitsbildern sollte die FastProtect Malleo nur in Absprache mit Deinem Arzt getragen werden:
- = Lymphabflussstörungen, arterielle Durchblutungsstörungen, postthrombotische Zustände
 - = Hauterkrankungen oder Hautirritationen; Offene Wunden im versorgten Körperabschnitt sollten abgedeckt werden.
 - = Hautreizungen
 - = Unverträglichkeit auf die angegebenen Materialien Deiner FastProtect Malleo
 - = Schwere Sensibilitätsstörungen der Extremität
 - = Fortgeschrittene periphere Neuropathie (z. B. Diabetes mellitus)
 - = Posttraumatische oder postoperative Akutversorgung

Bei Nichtbeachtung der Kontraindikationen kann von der Unternehmensgruppe der Julius Zorn GmbH keine Haftung übernommen werden.

Nebenwirkungen

Bei sachgemäßer Anwendung sind keine Nebenwirkungen bekannt. Sollten dennoch negative Veränderungen (z. B. Hautirritationen) während der ordnungsgemäßen Anwendung auftreten, so wende Dich bitte umgehend an Deinen Arzt. Sollte eine Unverträglichkeit gegen einen oder mehrere Inhaltsstoffe dieses Produktes bekannt sein, halte bitte vor Gebrauch Rücksprache mit Deinem Arzt. Sollten sich Deine Beschwerden während der Tragezeit verschlechtern, suche bitte umgehend Deinen Arzt auf.

Materialzusammensetzung

Die genauen Angaben kannst Du dem Aufdruck auf der FastProtect Malleo entnehmen.

Wasch- und Pflegeanleitung

Nach dem Gebrauch solltest Du Deine FastProtect Malleo gut auslüften und trocknen lassen. Bei Bedarf kannst Du sie per Hand waschen. Die FastProtect Malleo ist nicht für die Waschmaschine / Trockner geeignet. Bitte beachte die Pflegehinweise auf dem Aufdruck am Gurt des Produktes.



Richtige Aufbewahrung

Lagere Deine FastProtect Malleo nicht mit spitzen und schweren Gegenständen. Lagerung nicht über 30 °C und nicht unter -10 °C. Bitte trocken aufbewahren und vor Feuchtigkeit schützen. Vermeide direkte Sonneneinstrahlung und Frostgefahr.

Haltbarkeit

Das Produkt ist zwei Jahre haltbar, die Nutzungsdauer beträgt bei Anwendung im normalen Umfang ein Jahr.

Beschädigung

Sollte der Adaptor / die Gurtung Deiner FastProtect Malleo beschädigt sein, ersetze sie durch eine Neue und versuche sie nicht zu reparieren. Bei mutwilliger / bewusster Beschädigung und individueller Veränderung an der FastProtect Malleo übernehmen wir keine Haftung. Wende Dich bei Fragen an unseren sportomedix Kundenservice (E-Mail contact@sportomedix.com, Tel. +49(0)8251 901 469).

Verschleiß

Achte darauf, dass Deine Trainingsschuhe keine Verschleißspuren, z. B. an der Innenseite der Ferse aufweisen, die an dem Material Deiner FastProtect Malleo reiben und dadurch das Material beschädigen könnten.

Entsorgung

Deine FastProtect Malleo kannst Du über den herkömmlichen Hausmüll entsorgen.

WEITERE HINWEISE

Bei welchen Außentemperaturen kann ich meine FastProtect Malleo problemlos tragen?

Die Außentemperatur sollte 40 °C nicht überschreiten und -10 °C nicht unterschreiten.

Resistent

Du kannst unter Deine FastProtect Malleo Cremes und Salben auftragen. Das Material wird dadurch nicht beschädigt.

Im Falle von Reklamationen im Zusammenhang mit dem Produkt, wie beispielsweise Beschädigungen des Materials oder Mängel in der Passform, wende Dich bitte direkt an Deinen Fachhändler oder unseren sportomedix Kundenservice (E-Mail contact@sportomedix.com, Tel. +49(0)8251 901 469). Nur schwerwiegende Vorkommnisse, die zu einer wesentlichen Verschlechterung des Gesundheitszustandes oder zum Tod führen können, sind dem Hersteller und der zuständigen Behörde des Mitgliedsstaates zu melden. Schwerwiegende Vorkommnisse sind im Artikel 2 Nr. 65 der Verordnung (EU) 2017/745 (MDR) definiert.

HOW TO CORRECTLY PUT ON YOUR FASTPROTECT MALLEO

- 1 Open the touch fasteners on the strap.
- 2 Put on the FastProtect Malleo in such a way that the adaptor sits laterally over your outer ankle.
- 3 Now close the strap, enclosing your foot tightly, without exerting excessive, painful pressure.
- 4 If you can see at least 5 mm of the adaptor (pre-stressed), your FastProtect Malleo is in the right position.

USEFUL INFORMATION ABOUT YOUR FASTPROTECT MALLEO

General information

Please make sure you read the following information before you use your FastProtect Malleo for the first time, and keep it while you are using your product.

Intended use (intended purpose)

FastProtect Malleo offers you with support during all kinds of sports that put a lot of strain on the ankle. The manufacturer does not accept any liability for damage/injuries resulting from improper use or misuse.

When should I wear FastProtect Malleo? (Indications)

- = Chronic lateral collateral ligament instabilities
- = Following ankle surgery, after painless healing
- = Degenerative joint disorders
- = Irritation of the ankle joint

When should I not wear FastProtect Malleo? (Contraindications)

With the following conditions FastProtect Malleo should only be worn in consultation with your doctor:

- = Lymph drainage disorders, arterial circulation problems, post-thrombotic conditions
- = Skin diseases or skin irritations; open wounds in the treatment area should be covered.
- = Skin irritations
- = Intolerance to the materials used for your FastProtect Malleo
- = Severe sensitivity disorders in extremities
- = Advanced peripheral neuropathy (e.g. diabetes mellitus)
- = Acute post-traumatic or post-operative treatment

Liability for failure to comply with the contraindications cannot be accepted by the Julius Zorn GmbH Group.

Side effects

There are no known side effects when this product is used correctly. However, if you notice any adverse changes (e.g. skin irritation) during proper use, please consult your doctor immediately. If you know that you are allergic to one or more of the product components, please consult your doctor before using the product. If your symptoms worsen during the time you are wearing the product, please consult your doctor immediately.

Material composition

You can see detailed information printed on your FastProtect Malleo.

Washing and care instructions

Air your FastProtect Malleo after use and leave it to dry. If needed, you can wash it by hand. FastProtect Malleo is not suitable for washing machines/tumble driers. Please note the care instructions printed on the strap of the product.



Correct storage

Do not store your FastProtect Malleo with sharp or heavy objects. Do not store the product above 30 °C or below -10 °C. Please store your product in a dry place and protect it from humidity. Avoid direct sunlight and frost.

Shelf life

The product has a shelf life of two years. The usage period with normal use is one year.

Damage

If the adaptor/strap of your FastProtect Malleo is damaged, replace it with a new one. Do not try to repair it. We will not accept any liability for malicious/deliberate damage and individual changes to the FastProtect Malleo. If you have any questions, contact our sportomedix customer service team (email contact@sportomedix.com, phone: +49(0)8251 901 469).

Wear and tear

Please ensure that there are no signs of wear and tear in your trainers, for example on the inside of the heel, that may rub on the material of your FastProtect Malleo, thus damaging it.

Disposal

You can dispose of FastProtect Malleo with general household waste.

FURTHER INFORMATION

At which temperatures can I wear my FastProtect Malleo?

Temperatures should not exceed 40 °C or be below -10 °C.

Resistant

You can apply creams and ointments underneath your FastProtect Malleo. This will not damage the material.

In the event of complaints related to this product, such as damage to the material or a problem with the fit, please contact your medical retailer directly or our sportomedix Customer Service Team (email: contact@sportomedix.com, Tel.: +49(0)8251 901 469). Only serious incidents that may lead to a major deterioration in the patient's medical condition or to death should be reported to the manufacturer and the relevant authority in the Member State. Serious incidents are defined in Article 2 (65) Regulation (EU) 2017/745 (MDR).

VOICI COMMENT ENFILER AISÉMENT VOTRE FASTPROTECT MALLEO !

- 1 Ouvrez les attaches tactiles situées sur la sangle.
- 2 Tirez sur FastProtect Malleo de manière à ce que l'adaptateur soit positionné latéralement sur votre cheville externe.
- 3 Maintenant, fermez la sangle de manière à ce que votre pied soit enveloppé fermement sans que celle-ci n'exerce une pression trop forte et douloureuse.
- 4 Si vous pouvez apercevoir au moins 5 mm de l'adaptateur (en pré-tension), cela signifie que votre FastProtect Malleo est correctement positionné.

TOUT SAVOIR SUR VOTRE FASTPROTECT MALLEO

Généralités

Veuillez impérativement lire les informations suivantes avant la première utilisation de votre FastProtect Malleo et conservez-les pendant toute la durée d'utilisation.

Utilisation conforme (utilisation prévue)

Notre FastProtect Malleo vous offre un soutien dans toutes les pratiques sportives qui sollicitent fortement votre cheville. Le fabricant n'est pas responsable des dommages/blessures dus à une mauvaise manipulation ou une mauvaise utilisation.

Dans quelles situations dois-je porter FastProtect Malleo ? (indications)

- = Instabilités ligamentaires extérieures chroniques
- = Après des interventions chirurgicales sur la cheville, après une guérison sans douleur
- = Maladies articulaires dégénératives
- = États d'irritation de la cheville

Dans quelles situations ne devrais-je pas porter FastProtect Malleo ? (contre-indications)

Pour les pathologies suivantes, FastProtect Malleo doit être utilisé uniquement en concertation avec votre médecin :

- = Troubles de la circulation lymphatique, troubles de la circulation artérielle, états post-thrombotiques
- = Affections cutanées ou irritations cutanées ; les plaies ouvertes sur la partie du corps soignée doivent être recouvertes d'un pansement.
- = Éruptions cutanées
- = Intolérance aux matériaux indiqués de votre FastProtect Malleo
- = Troubles sévères de la sensibilité des extrémités
- = Neuropathie périphérique avancée (par exemple, diabète sucré)
- = Prise en charge d'affections aiguës post-traumatiques ou post-opératoires

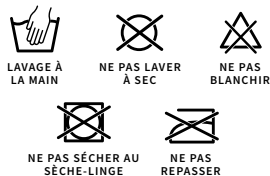
En cas de non-respect des contre-indications, le groupe de sociétés Julius Zorn GmbH n'assume aucune responsabilité.

Effets secondaires

Aucun effet secondaire n'est connu en cas d'utilisation conforme. Toutefois, si vous ressentez des changements négatifs (par exemple, une irritation de la peau) même en cas d'utilisation conforme, veuillez contacter immédiatement votre médecin. Si vous souffrez d'une intolérance à un ou plusieurs composants de ce produit, veuillez consulter votre médecin avant utilisation. En cas de détérioration de vos troubles au cours du port, veuillez consulter votre médecin.

Conseils de lavage et d'entretien

Après utilisation, vous devriez bien aérer votre FastProtect Malleo et le laisser sécher. Si nécessaire, vous pouvez le laver à la main. FastProtect Malleo ne passe pas au lave-linge / au sèche-linge. Veuillez prendre en compte les consignes d'entretien sur l'impression située sur la sangle du produit.



Composition du produit

Vous pouvez consulter les informations précises sur la partie imprimée de FastProtect Malleo.

Conservation correcte

Ne rangez pas votre FastProtect Malleo avec des objets pointus et lourds. Stockage à une température inférieure à 30 °C et supérieure à -10 °C. À conserver dans un endroit sec, à protéger de l'humidité. Évitez tout rayonnement direct du soleil et tout risque de gel.

Durée de conservation

Le produit se conserve deux ans, la durée d'utilisation est d'un an en cas d'utilisation normale.

Détérioration

Si l'adaptateur / les sangles de votre FastProtect Malleo se détériorent, remplacez-les par des neufs et n'essayez pas de les réparer. En cas de détérioration délibérée / consciente et en cas de modification

arbitraire effectuée sur votre FastProtect Malleo, nous n'assurons aucune responsabilité. Pour toute question, adressez-vous à notre service clients sportomédix (e-mail contact@sportomédix.com, tél. +49(0)8251 901 469).

Usure

Veuillez à ce que vos chaussures d'entraînement ne présentent pas de traces d'usure, par ex. sur la face intérieure du talon, lesquelles frottent contre la matière de votre FastProtect Malleo et peuvent entraîner une détérioration de la matière.

Mise au rebut

Vous pouvez éliminer votre FastProtect Malleo avec les ordures ménagères.

AUTRES CONSIGNES

À quelles températures extérieures puis-je porter mon FastProtect Malleo sans problème ?

La température extérieure ne doit pas être supérieure à 40 °C ni inférieure à -10 °C.

Résistance

Vous pouvez appliquer des crèmes et des pommades sous votre FastProtect Malleo. Cela n'endommagera pas la matière.

En cas de réclamations liées au produit, à savoir des dommages subis par le matériau ou des défauts dans la forme ajustée, adressez-vous directement à votre magasin médical spécialisé ou à notre service clients sportomédix (e-mail contact@sportomédix.com, tél. +49(0)8251 901 469). Seuls des faits graves pouvant entraîner une détérioration significative de l'état de santé ou un décès doivent être signalés au fabricant et à l'autorité compétente de l'État membre. Les incidents graves sont définis à l'article 2, point n° 65 du règlement UE 2017/745 (dispositifs médicaux).

ECCO COME INDOSSARE CORRETTAMENTE FASTPROTECT MALLEO!

- 1 Apri la chiusura a strappo sulla cinghia.
- 2 Indossa FastProtect Malleo in modo tale che l'adattatore si trovi posizionato lateralmente sopra il tuo malleolo esterno.
- 3 Richiudi quindi la cinghia in modo che il tuo piede risulti fasciato con vigore, senza però esercitare una pressione eccessiva o dolorosa.
- 4 Quando riesci a vedere almeno 5 mm dell'adattatore (pretensionato), significa che FastProtect Malleo è posizionato correttamente.

INFORMAZIONI UTILI SU FASTPROTECT MALLEO

In generale

Ti preghiamo di leggere le seguenti informazioni prima di indossare il tuo bendaggio FastProtect Malleo per la prima volta e di conservarle per la durata dell'utilizzo.

Impiego conforme (destinazione d'uso)

FastProtect Malleo offre sostegno durante tutti i tipi di sport in cui la caviglia è particolarmente soggetta a forti sollecitazioni. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni/lesioni derivanti da un utilizzo scorretto o non conforme alla destinazione d'uso.

In presenza di quali disturbi dovrei indossare FastProtect Malleo? (Indicazioni)

- = Instabilità croniche dei legamenti esterni
- = In seguito a interventi chirurgici alla caviglia, dopo la guarigione senza dolori
- = Patologie degenerative delle articolazioni
- = Stati infiammatori della caviglia

Quando non dovrei indossare

FastProtect Malleo? (Controindicazioni)

Nei seguenti quadri clinici il bendaggio FastProtect Malleo deve essere utilizzato solo previa consultazione del proprio medico:

- = Disturbi del flusso linfatico, disturbi della circolazione arteriosa, condizioni post-trombotiche
- = Patologie o irritazioni cutanee; le ferite aperte nell'area del corpo sottoposta a trattamento devono essere coperte.
- = Irritazioni cutanee
- = Intolleranza ai materiali che compongono il tuo bendaggio FastProtect Malleo
- = Disturbi gravi alla sensibilità delle estremità
- = Neuropatia periferica in stadio avanzato (ad es. diabete mellito)
- = Cure acute post-traumatiche o post-operatorie

In caso di inosservanza delle controindicazioni, Julius Zorn GmbH non si assume alcuna responsabilità.

Effetti collaterali

In caso di utilizzo corretto non sono noti effetti collaterali. Qualora durante l'utilizzo conforme dovessero tuttavia insorgere alterazioni negative (ad es. irritazioni cutanee), ti chiediamo di rivolgerti immediatamente al tuo medico. Se dovesse essere nota un'eventuale intolleranza a uno o più materiali di questo prodotto, consulta il tuo medico prima dell'utilizzo. Qualora durante l'utilizzo dovessi notare un peggioramento dei disturbi, contatta immediatamente il tuo medico.

Composizione del materiale

Per informazioni dettagliate, vedi le indicazioni stampate sul bendaggio FastProtect Malleo.

Istruzioni per il lavaggio e la cura

Dopo l'uso, arieggiare bene i tuoi bendaggi FastProtect Malleo e lasciarli asciugare. All'occorrenza, puoi anche lavarli a mano. FastProtect Malleo non si adatta all'uso in lavatrice/asciugatrice. Consulta le istruzioni per la cura stampate sulla cinghia del prodotto.



Conservazione corretta

Non conservare FastProtect Malleo insieme ad oggetti appuntiti e pesanti. Non si consiglia una conservazione a temperature superiori a 30°C e inferiori a -10°C. Conservare in luogo asciutto e proteggere da umidità. Evitare le radiazioni solari dirette e un'esposizione al gelo.

Durata di conservazione

Il prodotto ha una durata di conservazione di due anni, la durata utile corrisponde ad un anno in caso di uso normale del prodotto.

Danneggiamento

In caso di danni all'adattatore/alle cinghie del tuo bendaggio FastProtect Malleo, è necessario sostituire la parte interessata senza tentare di compiere una riparazione. Si declina qualsiasi responsabilità in caso di danno doloso/intenzionale e di modifica individuale al bendaggio FastProtect Malleo. In caso di domande ti chiediamo di rivolgerti

al nostro servizio clienti sportomedix (e-mail contact@sportomedix.com, tel. +49 (0)8251 901 469).

Usura

Assicurati che le tue scarpe d'allenamento non presentino tracce di usura, ad es. all'interno nella zona del calcagno, che potrebbero sfregare contro il materiale del tuo FastProtect Malleo e causare in questo modo danni al materiale.

Smaltimento

I tuoi bendaggi FastProtect Malleo possono essere smaltiti insieme ai normali rifiuti domestici.

ULTERIORI INDICAZIONI

Con quali temperature esterne posso tranquillamente indossare i miei FastProtect Malleo?

La temperatura esterna non dovrebbe superare i 40°C e non essere inferiore ai -10°C.

Resistenza

Sotto i tuoi bendaggi FastProtect Malleo puoi applicare creme e pomate. Il materiale non verrà danneggiato.

In caso di reclami riferiti al prodotto, come ad es. danni al materiale o una forma non congrua, ti preghiamo di rivolgerti direttamente al tuo rivenditore specializzato oppure alla nostra assistenza clienti sportomedix (e-mail contact@sportomedix.com, tel. +49 (0)8251 901 469). Solo avvenimenti gravi, che possono causare un grave peggioramento delle condizioni di salute o il decesso, vanno segnalati al produttore e all'autorità competente dello stato membro. Gli avvenimenti gravi sono definiti ai sensi dell'articolo 2 n. 65 del Regolamento (UE) 2017/745 (MDR).

COMO COLOCAR CORRETAMENTE O SEU FASTPROTECT MALLEO!

- 1 Abra o Fecho de Velcro da correia.
- 2 Aperte o FastProtect Malleo, de modo a que o adaptador fique lateralmente sobre a parte exterior do tornozelo.
- 3 Agora feche a correia para que o seu pé fique firmemente ajustado, sem exercer uma pressão demasiado forte e dolorosa.
- 4 Se conseguir ver pelo menos 5 mm do adaptador (pré-tensionado), o seu FastProtect Malleo estará corretamente ajustado.

TUDO ACERCA DO SEU FASTPROTECT MALLEO

Generalidades

Antes de utilizar o seu FastProtect Malleo pela primeira vez leia as seguintes informações e guarde-as durante o período de utilização.

Utilização adequada (objetivo pretendido)

O nosso FastProtect Malleo proporciona-lhe apoio e suporte em todos os tipos de desporto que sobrecarregam o tornozelo. O fabricante não se responsabiliza por danos/lesões causados por uma manipulação inadequada ou pelo uso impróprio do produto.

Com que queixas devo usar FastProtect Malleo? (Indicações)

- = Instabilidades crónicas dos ligamentos externos
- = Depois de intervenções cirúrgicas ao tornozelo, após cura indolor
- = Doenças articulares degenerativas
- = Situações irritativas do tornozelo

Quando não devo usar FastProtect Malleo? (Contraindicações)

FastProtect Malleo deve ser usada nos seguintes quadros clínicos, apenas após consultar o médico:

- = Distúrbios da circulação linfática, alterações na circulação arterial, situações pós-trombóticas
- = Dermatoses ou dermatites; as feridas abertas na zona tratada do corpo devem ser cobertas com um penso estéril.
- = Irritações cutâneas
- = Intolerância aos materiais especificados do seu Malleo FastProtect
- = Alterações graves da sensibilidade nas extremidades
- = Neuropatia periférica avançada (por ex. Diabetes mellitus)
- = Situações pós-traumáticas ou pós-cirúrgicas agudas

O grupo empresarial Julius Zorn GmbH não se responsabiliza pelo não cumprimento destas contra-indicações.

Efeitos secundários

Se o produto for devidamente utilizado, desconhecem-se quaisquer efeitos secundários. Se, apesar de tudo, se verificarem alterações negativas durante o período de aplicação prescrito (p. ex., irritações cutâneas), contacte de imediato o seu médico. Se tiver conhecimento de qualquer intolerância a um ou mais componentes deste produto, fale com o seu médico antes de utilizar o produto. Se as suas queixas se agravarem durante o tempo de utilização do produto, contacte de imediato o seu médico.

Composição do material

Veja os dados exatos na etiqueta impressa do FastProtect Malleo.

Instruções de lavagem e limpeza

Depois de usar a sua FastProtect Malleo, deve deixá-la arejar e secar bem. Se necessário, pode lavar a sua ortótese à mão. FastProtect Malleo não deve ser lavado/seco na máquina. Siga as instruções de limpeza indicadas na etiqueta têxtil cosida no produto.



Guardar corretamente

Não guarde a sua ortótese FastProtect Malleo com objetos aguçados e pesados. Não guarde acima de 30°C ou abaixo de -10°C. Guarde o produto seco, em local seco e protegido da humidade. Evite o efeito direto dos raios solares e o perigo de geada.

Vida útil

O produto tem um prazo de validade de dois anos, dependendo a sua vida útil de um ano do seu uso em condições normais.

Danos

Se o adaptador / arnês do seu FastProtect Malleo estiver danificado, substitua-o por um novo e não tente repará-lo. Não nos responsabilizamos por danos intencionais / deliberados e por alterações individuais no FastProtect Malleo. Caso tenha dúvidas, contacte o nosso serviço de apoio ao cliente sportomedix (e-mail contact@sportomedix.com, telefone +49(0)8251 901 469).

Desgaste

Certifique-se de que as suas sapatilhas de ginástica não apresentam quaisquer sinais de desgaste, por exemplo, na parte de dentro do calcanhar, que poderiam roçar contra o material do FastProtect Malleo e danificá-lo.

Eliminação

Pode eliminar a sua FastProtect Malleo com o lixo doméstico normal.

OUTRAS INDICAÇÕES

Com que temperaturas exteriores posso usar FastProtect Malleo sem problemas?

A temperatura exterior não deve ser superior a 40°C nem inferior a -10°C.

Resistente

Antes de colocar a sua FastProtect Malleo pode aplicar cremes e pomadas na pele. O material da ortótese não se altera deste modo.

Em caso de reclamações relacionadas com o produto, como por exemplo, danos na malha ou defeitos de ajuste, contacte diretamente o seu revendedor especializado ou o nosso Serviço de Apoio ao Cliente sportomedix (E-Mail contact@sportomedix.com, Tel. +49(0)8251 901 469). Só devem ser comunicadas ao fabricante e às autoridades competentes do Estado-Membro as ocorrências graves que possam levar a uma deterioração significativa da saúde ou à morte. As ocorrências graves estão definidas no Artigo 2 N.º 65 da Diretiva (UE) 2017/745 (MDR).

CÓMO COLOCARSE CORRECTAMENTE FASTPROTECT MALLEO

- 1 Abre la cinta de gancho y bucle de la cincha.
- 2 Ponte FastProtect Malleo de manera que el adaptador quede colocado encima del tobillo externo.
- 3 A continuación, cierra la cincha de modo que rodee el pie sin ejercer demasiada presión dolorosa.
- 4 Si ves al menos 5 mm del adaptador (pretensado), tu FastProtect Malleo está colocado correctamente.

TODO LO QUE TIENES QUE SABER DE TU FASTPROTECT MALLEO

Información general

Por favor, lee la siguiente información antes de usar FastProtect Malleo por primera vez y guárdala durante el período de uso.

Uso previsto (finalidad)

Nuestro FastProtect Malleo te ofrece apoyo en todos los deportes que implican cargas elevadas para la articulación del tobillo. El fabricante no se hace responsable de daños o lesiones derivados de una manipulación indebida o un mal uso.

¿Con qué tipo de molestias debería llevar FastProtect Malleo? (Indicaciones)

- = Inestabilidad crónica del ligamento lateral
- = Después de intervenciones quirúrgicas en el tobillo, tras una curación sin dolor
- = Artropatías degenerativas
- = Irritación de la articulación del tobillo

¿En qué casos no debería llevar FastProtect Malleo? (Contraindicaciones)

En caso de los siguientes cuadros clínicos, FastProtect Malleo solo se debería llevar previa consulta con el médico:

- = Trastornos del drenaje linfático, trastornos circulatorios arteriales, estados postrombóticos
- = Enfermedades o irritaciones en la piel; es necesario cubrir las heridas abiertas en la parte del cuerpo a tratar.
- = Irritaciones cutáneas
- = Intolerancia a los materiales indicados de FastProtect Malleo
- = Disestesia grave de la extremidad
- = Neuropatía periférica avanzada (p. ej., diabetes mellitus)
- = Cuidados intensivos postraumáticos o posoperatorios

El grupo empresarial Julius Zorn GmbH no asume responsabilidad alguna en caso de inobservancia de las contraindicaciones.

Efectos secundarios

Con un uso adecuado no se han observado efectos secundarios. Sin embargo, si se producen cambios adversos (p. ej., irritaciones cutáneas) durante el uso adecuado, ponte en contacto con tu médico inmediatamente. En caso de conocerse una intolerancia a uno o varios componentes de este producto, consulta con tu médico antes de su uso. En caso de que tus síntomas empeoren durante el tiempo de uso, consulta con tu médico inmediatamente.

Composición del material

Encontrarás la información exacta impresa en tu FastProtect Malleo.

Instrucciones para el lavado y cuidado

Después del uso, debes airear bien y dejar secar tu FastProtect Malleo. En caso necesario, puedes lavarlo a mano. FastProtect Malleo no es apto para la lavadora ni la secadora. Por favor, sigue las instrucciones para el cuidado que encontrarás impresas en la cincha del producto.



Conservación correcta

No guardes FastProtect Malleo con objetos puntiagudos y pesados. Guarda el producto a una temperatura de entre -10 °C y 30 °C. Guarda el producto en un lugar seco y protegido de la humedad. Evita la luz directa del sol y el peligro de congelación.

Vida útil

El producto tiene una vida útil de dos años; con un uso normal, el tiempo de uso es de un año.

Daños

Si el adaptador o la cincha de FastProtect Malleo presenta daños, reemplázalo por uno nuevo y no intentes repararlo. No asumimos responsabilidad alguna en caso de daños intencionados o deliberados en FastProtect Malleo. Si tienes alguna pregunta, ponte en contacto con nuestro servicio de atención al cliente de sportomedix (correo electrónico: contact@sportomedix.com, tel.: +49(0)8251 901 469).

Desgaste

Asegúrate de que tus zapatillas deportivas no muestren ningún signo de desgaste, p. ej. en la parte interior del talón, que podría rozar tu FastProtect Malleo y dañar el material.

Eliminación

Puedes eliminar FastProtect Malleo junto con los residuos domésticos convencionales.

OTRAS INDICACIONES

¿A qué temperatura exterior puede llevar FastProtect Malleo sin problemas?

La temperatura exterior no debería superar los 40 °C ni ser inferior a -10 °C.

Resistencia

Puedes aplicar cremas y ungüentos debajo de tu FastProtect Malleo. Hacerlo no dañará el material.

En caso de reclamaciones en relación con el producto, como por ejemplo daños en el material o ajuste inadecuado, por favor, ponte en contacto directamente con tu distribuidor especializado de productos sanitarios o nuestro servicio de atención al cliente de sportomedix (correo electrónico: contact@sportomedix.com, tel.: +49(0)8251 901 469). Solo en caso de incidentes graves, que puedan provocar un deterioro significativo del estado de salud o incluso la muerte, debe informarse al fabricante y a la autoridad competente del Estado miembro. Los incidentes graves están definidos en el Artículo 2, núm. 65 del Reglamento (UE) 2017/745.

ZO BRENG JE DE FASTPROTECT MALLEO OP DE JUISTE WIJZE AAN!

- 1 Open de klittenband.
- 2 Trek de FastProtect Malleo zo aan dat de adapter over de buitenzijde van je enkel zit.
- 3 Maak nu de band zo dicht dat je voet stevig omsloten is, zonder daarbij een te sterke pijnlijke druk uit te oefenen.
- 4 Wanneer je minstens 5 mm van de adapter kunt zien (voorgespannen), dan zit je FastProtect Malleo goed.

ALLES OVER JE FASTPROTECT MALLEO

Algemene informatie

Lees voor het eerste gebruik beslist onderstaande informatie over je FastProtect Malleo en bewaar deze zolang je dit hulpmiddel gebruikt.

Beoogd gebruiksdoel

Onze FastProtect Malleo biedt ondersteuning bij alle sporten die het spronggewricht sterk belasten. De fabrikant kan niet aansprakelijk worden gesteld voor schade / letsel als gevolg van verkeerd of oneigenlijk gebruik.

Bij welke klachten moet ik de FastProtect Malleo dragen? (indicaties)

- = Chronische instabiliteit van de buitenste banden
- = Na een chirurgische ingreep aan het spronggewricht, na een pijnloze genezing
- = Degeneratieve gewrichtsaandoeningen
- = Irritaties van het spronggewricht

Wanneer mag ik de FastProtect Malleo niet dragen? (contra-indicaties)

- Bij de volgende ziektebeelden mag de FastProtect Malleo uitsluitend in overleg met je arts worden gedragen:
- = lymfedrainagestoornissen, arteriële doorbloedingsstoornissen, posttrombotische aandoeningen
 - = Huidaandoeningen of huidirritaties; open wonden in het behandelde lichaamsdeel moeten worden afgedekt.
 - = Huidirritaties
 - = Intolerantie voor de specifieke materialen van de FastProtect Malleo
 - = Ernstige sensibele stoornissen van de ledematen
 - = Ernstige perifere neuropathie (bijv. diabetes mellitus)
 - = Posttraumatische of postoperatieve acute verzorging

Bij het niet in acht nemen van deze contra-indicaties kan het concern Julius Zorn GmbH niet aansprakelijk worden gesteld.

Bijwerkingen

Bij vakkundig gebruik zijn geen bijwerkingen bekend. Mochten er tijdens het voorgeschreven gebruik toch negatieve veranderingen (bijv. huidirritaties) optreden, neem dan onmiddellijk contact op met je arts. Als je allergisch bent voor een of meerdere bestanddelen van dit product, raadpleeg dan voor gebruik je arts. Als je klachten tijdens de draagtijd verergeren, raadpleeg dan direct je arts.

Materialiën

De precieze informatie vind je op de opdruk van de FastProtect Malleo.

Wasvoorschrift en onderhoudsadvies

Na gebruik moet je de FastProtect Malleo goed luchten en laten drogen. Indien gewenst kun je ze ook op de hand wassen. De FastProtect Malleo is niet geschikt voor de wasmachine of droger. Neem de onderhoudsaanwijzingen van de opdruk op de band van het product in acht.



Op de juiste manier bewaren

Bewaar je FastProtect Malleo niet samen met puntige en zware voorwerpen. Bewaren tussen -10 en 30 °C. Droog bewaren en beschermen tegen vocht. Vermijd direct zonlicht en gevaar voor vorst.

Levensduur

Het product gaat twee jaar mee, de gebruiksduur is bij normaal gebruik één jaar.

Beschadiging

Mochten de adapter of banden van je FastProtect Malleo beschadigd raken, vervang deze dan door nieuwe en probeer ze niet te repareren. Bij opzettelijke / bewuste beschadiging en individuele aanpassing van de FastProtect Malleo aanvaarden wij geen enkele aansprakelijkheid. Neem voor vragen contact op met onze sportomedix klantenservice (e-mail contact@sportomedix.com, tel. +49(0)8251 901 469).

Slijtage

Let erop dat je trainingsschoenen geen slijtagesporen hebben, bijv. aan de binnenkant van je hiel. Deze kunnen namelijk tegen het materiaal van je FastProtect Malleo schuren en daardoor het materiaal beschadigen.

Afvoer

De FastProtect Malleo kun je met het gewone huisvuil afvoeren.

MEER INFORMATIE

Bij welke buitentemperaturen kan ik mijn FastProtect Malleo zonder problemen dragen?

De buitentemperatuur mag niet hoger dan 40 °C en lager dan -10 °C zijn.

Resistentie

Je kunt onder je FastProtect Malleo crèmes en zalven aanbrengen. Het materiaal raakt daardoor niet beschadigd.

Neem voor reclamaties die betrekking hebben op het product, bijvoorbeeld bij beschadigingen aan het gebreide materiaal of een fout in de pasvorm, direct contact op met je medische specialzaak of onze sportomedix klantenservice (e-mail contact@sportomedix.com, tel. +49(0)8251 901 469). Alleen ernstige incidenten die tot grote achteruitgang van de gezondheidstoestand of tot de dood kunnen leiden, dienen te worden aangemeld bij de fabrikant en de bevoegde autoriteiten van de lidstaat. Ernstige incidenten zijn gedefinieerd in artikel 2 nr. 65 van de Verordening (EU) 2017/745 (MDR).

SÅDAN ANLÆGGER DU DIN FASTPROTECT MALLEO RIGTIGT!

- 1 Åbn båndets justerbare lukning.
- 2 Spænd FastProtect Malleo således, at adapteren sidder på siden over din ydre ankelkno.
- 3 Luk nu båndet, så din fod er fast omsluttet, men uden at der mærkes et smertefuldt tryk.
- 4 Når du kan se mindst 5 mm af adapteren (forspændt), sidder din FastProtect Malleo rigtigt.

ALT OM DIN FASTPROTECT MALLEO

Generelt

Det er meget vigtigt, at du læser nedenstående oplysninger, inden du tager din FastProtect Malleo i brug første gang, og sørg for at opbevare brugsanvisningen, lige så længe du bruger bandagen.

Tilsigtet anvendelse (anvendelsesformål)

Vores FastProtect Malleo beskytter dig ved alle sportsgrene, som udsætter dit ankelled for kraftig belastning. Producenten hæfter ikke for skader/tilskadekomst som følge af ukorrekt håndtering eller utilsigtet anvendelse.

Ved hvilke lidelser bør jeg bruge

FastProtect Malleo? (Indikationer)

- = Kronisk lateral ligamentær instabilitet
- = Efter kirurgiske indgreb i ankelledet, efter heling uden smerter
- = Degenerative ledsygdomme
- = Irritationstilstande ved ankelledet

Hvornår bør jeg ikke bruge

FastProtect Malleo? (Kontraindikationer)

- Ved nedenstående sygdomsbilleder bør FastProtect Malleo kun anvendes efter aftale med lægen:
- = Dårligt lymfeafløb, arterielle kredsløbsforstyrrelser, posttrombotiske tilstande
 - = Hudsygdomme; åbne sår i den kropsdelen, der skal behandles, bør tildækkes.
 - = Hudirritation
 - = Overfølsomhed over for materialerne i din FastProtect Malleo
 - = Svære sensibilitetsforstyrrelser i ekstremiteten
 - = Fremskreden perifer neuropati (f.eks. diabetes mellitus)
 - = Posttraumatisk eller postoperativ akutbehandling

Virksomhedsgruppen Julius Zorn GmbH hæfter ikke, hvis kontraindikationerne ikke overholdes.

Bivirkninger

Ved korrekt anvendelse er der ingen kendte bivirkninger. Skulle der alligevel opstå negative forandringer (f.eks. hudirritation) under den ordinerede anvendelse, skal du straks kontakte din læge. Hvis du ved, at du er overfølsom over for ét eller flere af produktets indholdsstoffer, skal du konsultere din læge før brug. Hvis dine gener forværres i løbet af brugstiden, skal du omgående gå til din læge.

Materialiesammensætning

De præcise oplysninger fremgår af den påtrykte tekst på FastProtect Malleo.

Vaske- og plejeanvisning

Efter brug bør du lufte din FastProtect Malleo grundigt og lade den tørre. Ved behov kan du vaske den i hånden. FastProtect Malleo er ikke egnet til vaskemaskine/tørretumbler. Overhold venligst plejeanvisningerne på den påtrykte tekst på produktets bånd.



Korrekt opbevaring

Opbevar ikke din FastProtect Malleo sammen med spidse og tunge genstande. Må ikke opbevares ved temperaturer over 30 °C og under -10 °C. Opbevares tørt og beskyttet mod fugt. Undgå direkte sollys og risiko for frost.

Holdbarhed

Produktet er holdbart i to år, brugstiden ved almindelig brug er et år.

Beskadigelse

Skulle adapteren/båndsystemet i din FastProtect Malleo blive beskadiget, skal du udskifte delen med en ny og ikke prøve at reparere den. Vi hæfter ikke ved overlagt/bevidst beskadigelse og individuelle ændringer af FastProtect Malleo. Hvis du har spørgsmål, er du velkommen til at kontakte vores sportomedix-kundeservice (e-mail contact@sportomedix.com, tlf. +49(0)8251 901 469).

Slitage

Sørg for, at dine træningssko ikke har tegn på slitage, f.eks. på indersiden af hælen, så det gnaver ind på materialet i din FastProtect Malleo, og materialet derved kan blive beskadiget.

Bortskaffelse

Du kan bortskaffe din FastProtect Malleo sammen med dit almindelige husholdningsaffald.

YDERLIGERE OPLYSNINGER

Ved hvilke udendørs temperaturer kan jeg uden problemer bruge min FastProtect Malleo?

Den udendørs temperatur bør ikke ligge over 40 °C og ikke under -10 °C.

Resistent

Du kan påføre cremer og salver under din FastProtect Malleo. Det beskadiger ikke materialet.

Ved reklamationer i forbindelse med produktet, eksempelvis beskadigelse af materialet eller fejl og mangler i forhold til pasformen, bedes du henvende dig direkte til din forhandler eller til vores sportomedix-kundeservice (e-mail contact@sportomedix.com, tlf. +49(0)8251 901 469). Kun alvorlige hændelser, som kan resultere i en væsentlig forværring af sundhedstilstanden eller kan have døden til følge, skal meddeles producenten og den ansvarlige myndighed i medlemslandet. Alvorlige hændelser er defineret i artikel 2 nr. 65 i forordningen (EU) 2017/745 om medicinsk udstyr.

SÅ HÄR TAR DU PÅ DIG DIN FASTPROTECT MALLEO!

- 1 Öppna kardborrebandet vid remmen.
- 2 Dra åt FastProtect Malleo så att adaptern sitter över din yttre fotknöl på sidan.
- 3 Stäng remmen så att din fot är omsluten, men utan att du känner ett kraftigt eller smärtsamt tryck.
- 4 Om du kan se minst 5 mm av adaptern (förspänd) sitter din FastProtect Malleo rätt.

ALLT OM DIN FASTPROTECT MALLEO

Allmänt

Läs alltid anvisningarna nedan innan du börjar använda din FastProtect Malleo. Förvara bruksanvisningen på en säker plats under den period du använder produkten.

Avsedd användning (ändamålsenlig)

Vår FastProtect Malleo ger stöd vid olika träningsformer som belastar fotleden kraftigt. Tillverkaren ansvarar inte för skador som har uppstått till följd av felaktig eller icke ändamålsenlig användning.

Vid vilka besvär ska jag använda FastProtect Malleo? (Indikationer)

- = Kronisk instabilitet i de yttre ledbanden
- = Efter kirurgiska ingrepp i fotleden, efter smärftfri läkning
- = Degenerativa ledsjukdomar
- = Irritation i fotleden

När ska jag inte använda FastProtect Malleo? (Kontraindikationer)

- I samråd med din läkare kan FastProtect Malleo eventuellt användas vid följande sjukdomsbilder:
- = Störningar i lymfväxlödet, arteriella cirkulationsstörningar, posttrombotiska tillstånd
 - = Hudsjukdomar eller hudirritationer – öppna sår på den behandlade kroppsdelens ska täckas över.
 - = Hudbesvär
 - = Intolerans mot något av de uppräknade materialen i FastProtect Malleo
 - = Svåra känselstörningar i extremiteten
 - = Framskriden perifer neuropati (t.ex. diabetes mellitus)
 - = Posttraumatisk eller postoperativ akutbehandling

Om dessa kontraindikationer inte beaktas kan Julius Zorn GmbH inte ta något ansvar.

Biverkningar

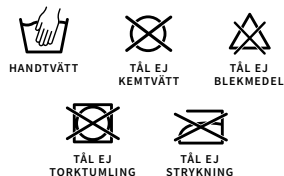
Det finns inga kända biverkningar om produkten används korrekt. Om negativa förändringar (t.ex. hudirritation) ändå skulle uppstå under ändamålsenlig användning ska du omgående kontakta din läkare. Om du vet att du inte tål ett eller flera av innehållsämnen i denna produkt ska du tala med din läkare innan du börjar använda den. Om dina besvär skulle försämrats under användningstiden ska du omgående kontakta din läkare.

Materialsammansättning

Se tryckt information på FastProtect Malleo för exakta uppgifter.

Tvätt- och skötselråd

Efter användning ska du vädra din FastProtect Malleo och låta den torka. Vid behov kan du tvätta den för hand. FastProtect Malleo tål inte maskintvätt eller torktumlning. Följ de tryckta skötselråden på produktens rem.



Korrekt förvaring

Förvara inte FastProtect Malleo tillsammans med vassa eller tunga föremål. Förvaras i högst 30 °C och lägst -10 °C. Förvaras torrt och skyddat mot fukt. Undvik direkt solljus och risk för frost.

Hållbarhet

Produkten har en hållbarhetstid på två år. Vid normal användning är användningstiden ett år.

Skador

Om adaptern / remmarna på din FastProtect Malleo har skadats ska de bytas ut. Försök inte laga trasiga delar. Vi tar inget ansvar vid uppsätlig / avsiktlig skada och individuella ändringar på FastProtect Malleo. Vid frågor är du välkommen att kontakta vår sportomedix-kundtjänst (e-post contact@sportomedix.com, tel. +49(0)8251 901 469).

Slitage

Se till att det inte finns slitage i dina träningskor, t.ex. på insidan av hälen, som kan skava mot materialet i FastProtect Malleo och skada produkten.

Avfallshantering

Du kan slänga FastProtect Malleo i hushållsavfallet.

YTTERLIGARE ANVISNINGAR

Vid vilka utomhustemperaturer kan jag utan problem bära min FastProtect Malleo?

Utomhustemperaturen bör inte vara över 40 °C och inte under -10 °C.

Resistens

Du kan använda salvor och krämer under din FastProtect Malleo. Materialet tar inte skada av det.

Vid reklamationer gällande denna produkt, exempelvis i fråga om skador på materialet eller bristande passform, ombuds du vända dig direkt till återförsäljaren eller vår sportomedix-kundtjänst (e-post contact@sportomedix.com, tel. +49(0)8251 901 469). Enbart allvarliga tillbud som kan medföra allvarlig försämring av hälsotillståndet eller dödsfall ska rapporteras till tillverkaren och behöriga myndigheter i medlemsstaten i fråga. Allvarliga tillbud definieras i artikel 2 nr 65 i förordning (EU) 2017/745 (MDR).

NÄIN PUET FASTPROTECT MALLEO -TUEN OIKEIN

- 1 Avaa hinnan tarrakiinnitys.
- 2 Kiristä FastProtect Malleo -tuki siten, että säätöosa on sivulla ulkokehärksen päällä.
- 3 Sulje hihna siten, että tuki ympäröi jalkaterän napakasti; voimakasta ja kivuliasta painetta ei kuitenkaan saa tuntua.
- 4 FastProtect Malleo on asianmukaisesti paikallaan, kun näet vähentään 5 mm adapterista (kiristettynä).

KESKEISET TIEDOT FASTPROTECT MALLEO -TUESTA

Yleistä

On tärkeää, että luet alla oleva tiedot ennen FastProtect Malleo -tuen ensimmäistä käyttökertaa. Pidä nämä ohjeet tallessa koko sen ajan, kun käytät tukea.

Määräystenmukainen käyttö (käyttötarkoitus)

FastProtect Malleo -tuesta on sinulle paljon apua kaikissa urheilulajeissa, joissa nilkkanivel kuormittuu voimakkaasti. Valmistaja ei vastaa vahingoista tai vammoista, joiden syynä on tuotteen epäasianmukainen käsittely tai käyttö väärään tarkoitukseen.

Mitä ovat ne vaivat, joiden yhteydessä FastProtect Malleo -tukea kannattaa käyttää? (Käyttöaiheet)

- = Nilkan ulompien nivelsiteiden krooninen epästabiiliiteetti
- = Nilkan kirurgisten toimenpiteiden jälkitilat, kun paraneminen on ollut kivuton
- = Nilkkanivelen rappeumasairaudet
- = Nilkkanivelen ärsytystilat

Milloin FastProtect Malleo ei sovellu käytettäväksi? (Vasta-aiheet)

- FastProtect Malleo -tukea saa käyttää seuraavien oireiden hoidossa vasta, kun olet keskustellut siitä ensin lääkärin kanssa:
- = Immunestekierron häiriöt, valtimokierron häiriöt, verisuonitukoksen jälkitilat
 - = Ihosairaudet tai ihoärsytykset; hoito-alueella olevat avohaavat on peitettävä steriilisti
 - = Ihoärsytykset
 - = Yliherkkyys FastProtect Malleo -tuen ilmoitetuille materiaaleille
 - = Vaikat raajojen tuntohäiriöt
 - = Pitkälle edennyt ääreishermostovaurio (esim. diabetes mellitus)
 - = Vamman tai leikkauksen jälkeinen akuuttihoito

Julius Zorn GmbH -konserni ei vastaa mahdollisista tuotteiden väärinkäytöstä aiheutuvista haitoista.

Haittavaikutukset

Haittavaikutuksia ei ole tiedossa, kun tuotetta käytetään asianmukaisesti. Jos negatiivisia muutoksia (esim. ihoärsytystä) kuitenkin ilmenee määräystenmukaisessa käytössä, käänny välittömästi lääkärin puoleen. Jos yksi tai useampi tuotteen sisältämästä ainesosasta ei sovi sinulle, keskustele asiasta lääkärin kanssa ennen tuotteen käyttöä. Jos vaivasi pahenee käytön aikana, hakeudu välittömästi lääkäriin.

Materiaalit

Tarkat tiedot ovat FastProtect Malleo -tuen merkinnöissä.

Pesu- ja hoito-ohje

Käytön jälkeen FastProtect Malleo -tuki on tuuletettava hyvin, ja sen on annettava kuivua. Tarvittaessa tuen voi pestä käsin. FastProtect Malleo -tukea ei saa pestä pesukoneessa eikä kuivata kuivauskoneessa. Noudata tuotteen hinnassa olevia nouda-ohjeita.



Asianmukainen säilytys

FastProtect Malleo -tukea ei saa säilyttää terävien ja painavien esineiden kanssa. Tuotteen enimmäissäilytyslämpötilat ovat 30 °C ja -10 °C. Säilytettävä kuivassa ja kosteudelta suojattuna. Säilytettävä suojattuna suoralta auringonvalolta. Tuote ei saa jäädä.

Säilyvyys

Tuotteen säilyvyysaika on kaksi vuotta. Käyttöikä normaalissa käytössä on yksi vuosi.

Vaurioituminen

Jos FastProtect Malleo -tuen adapteri tai hihnat vaurioituvat, vaihda ne uusiin äläkä yritä korjata niitä. Emme vastaa vahingoista, jotka syntyvät, jos FastProtect Malleo -tukea vaurioitetaan tahallisesti/tietoisesti tai jos siihen tehdään omatoimisesti muutoksia. Jos sinulla on kysyttävää, ota yhteyttä sportomedixin asiakaspalveluun (sähköpostiosoite contact@sportomedix.com, puhelin +49 0 8251 901 469).

Kulminen

Huolehdi siitä, ettei käyttämissäsi urheilukengissä ole sellaisia kulumisjälkiä (esimerkiksi kantapään sisäpuolella), jotka hankaavat FastProtect Malleo -tuen materiaalin, sillä se voi vaurioittaa materiaalia.

Hävittäminen

FastProtect Malleo -tuen voi hävittää tavallisen sekajätteen mukana.

MUITA OHJEITA

Mitkä ovat ne ulkolämpötilat, joissa FastProtect Malleo -tukea voi käyttää huoletta?

Ylin sallittu ulkolämpötila on 40 °C ja alin -10 °C.

Kestävyyys

FastProtect Malleo -tuen alla voi käyttää voiteita ja salvoja. Ne eivät vaurioita materiaaleja.

Jos haluat tehdä tuotteesta reklamaation (jos esimerkiksi materiaalissa on vaurioita tai jos tuotteen istuvuudessa on puutteita), ota yhteyttä suoraan terveydenhuollon tuotteiden kauppiaaseen tai sportomedixin asiakaspalveluun (sähköpostiosoite contact@sportomedix.com, puhelin +49 0 8251 901 469). Valmistajalle ja sen jäsenvaltion asianomaiselle viranomaiselle, jossa tuotetta käytetään, on ilmoitettava ainoastaan vakavista vaaratilanteista, joissa käyttäjän terveydentila on huonontunut merkittävästi tai jotka voivat johtaa kuolemaan. Vakavat vaaratilanteet on määritetty lääkinnällisistä laitteista annetun asetuksen (EU) 2017/745 2 artiklan 65 kohdassa.

SLIK FESTER DU FASTPROTECT MALLEO RIKTIG PÅ FOTEN!

- 1 Åpne borrelåsen på stroppen.
- 2 Ta på FastProtect Malleo slik at adapteren sitter på yttersiden ovenfor ankelen.
- 3 Fest så stroppen slik at foten er godt omsluttet uten at det utøves et for sterkt og smertefullt trykk.
- 4 Hvis du kan se minst 5 mm av adapteren (forspent), er FastProtect Malleo riktig plassert.

ALT DU TRENGER Å VITE OM FASTPROTECT MALLEO

Generelt

Les følgende informasjon før du bruker FastProtect Malleo for første gang og oppbevar denne bruksanvisningen for bruksperioden.

Forskriftsmessig bruk (tiltenkt bruk)

Vår FastProtect Malleo gir deg støtte for alle idretter som legger mye belastning på ankelen. Produsenten er ikke ansvarlig for skader/personskader som forårsakes av feil håndtering eller misbruk.

I hvilke tilfeller burde jeg bruke

FastProtect Malleo? (Indikasjoner)

- = Kronisk ustabil ankel
- = Etter kirurgiske inngrep på ankelen, etter smertefri tilheling
- = Degenerative leddsykdommer
- = Irritasjonstilstander i ankelen

I hvilke tilfeller burde jeg ikke bruke

FastProtect Malleo? (Kontraindikasjoner)

Ved følgende sykdomsbilder skal FastProtect Malleo kun brukes i samråd med legen:

- = Hemmet lymfedrenasje, arterielle sirkulasjonsforstyrrelser, posttrombotiske plager
- = Hudsykdommer eller hudirritasjoner; åpne sår i den behandlede kroppsdelen skal dekkes til.
- = Hudirritasjoner
- = Inkompatibilitet med de angitte materialene til FastProtect Malleo
- = Alvorlige sensoriske lidelser i ekstremitetene
- = Avansert perifer neuropati (f.eks. diabetes mellitus)
- = Posttraumatisk eller postoperativ akuttbehandling

Ved manglende overholdelse av kontraindikasjonene overtar Julius Zorn GmbH-konsernet intet ansvar.

Bivirkninger

Ved forskriftsmessig bruk er ingen bivirkninger kjent. Hvis det likevel oppstår negative endringer (f.eks. hudirritasjon) ved forskriftsmessig bruk, må du straks kontakte legen. Dersom inkompatibilitet med en eller flere ingredienser i dette produktet er kjent, ber vi ber om at du rådfører deg med legen din før bruk. Hvis plagene dine forverres under brukstiden, kontakt legen din umiddelbart.

Materialsammensetning

Nøyaktig informasjon finner du på påskriften på FastProtect Malleo.

Vaske- og pleieveiledning

Etter bruk bør du lufte FastProtect Malleo godt og la den tørke. Ved behov kan du vaske den for hånd. FastProtect Malleo er ikke egnet for vaskemaskin/tørketrommel. Følg pleieanvisningene som er trykket direkte på stroppen til produktet.



Riktig oppbevaring

Ikke oppbevar FastProtect Malleo sammen med spisse og tunge gjenstander. Skal ikke oppbevares i omgivelser på over 30 °C og under -10 °C. Oppbevares på et tørt sted og beskytt mot fuktighet. Unngå direkte sollys og fare for frost.

Holdbarhet

Produktet har en holdbarhet på to år og en normal brukstid på ett år.

Skade

Hvis det oppstår skadet på adapteren/stroppen til FastProtect Malleo, må du bytte den ut med en ny og ikke prøve å reparere den. Ved forsettlig/bevisst ødeleggelse og individuelle endringer av FastProtect Malleo overtar vi intet ansvar. Ved spørsmål kan du kontakte vår sportomedix kundeservice (e-post contact@sportomedix.com, tlf. +49 (0) 8251 901 469).

Slitasje

Forsikre deg om at treningsskoene dine ikke viser tegn til slitasje, f.eks. på innsiden av hælen, som kan gni mot og skade materialet til FastProtect Malleo.

Avfallsbehandling

Du kan kaste FastProtect Malleo med husholdningsavfallet.

YTTERLIGERE MERKNADER

Ved hvilke utetemperaturer kan jeg

problemfritt bruke FastProtect Malleo?

Utetemperaturen bør ikke overstige 40 °C og bør ikke underskride -10 °C.

Motstandsdyktighet

Du kan bruke kremer og salver under FastProtect Malleo. Dette vil ikke skade materialet.

Hvis du ønsker å reklamere på produktet, for eksempel ved skader på materialet eller mangler i passformen, ber vi om at du tar direkte kontakt med din medisinske fagforhandler eller vår sportomedix kundeservice (e-post contact@sportomedix.com, tlf. +49(0)8251 901 469). Bare alvorlige hendelser som kan føre til en vesentlig forringelse av helsetilstanden eller død, skal rapporteres til produsenten og den kompetente myndigheten i medlemsstaten. Alvorlige hendelser er definert i artikkel 2 (65) i EU-forordningen 2017/745 om medisinsk utstyr (MDR).

ΤΡΟΠΟΣ ΣΩΣΤΗΣ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ ΤΟΥ FASTPROTECT MALLEO!

- 1 Ανοίξτε τη σύνδεση hook and loop στον μαντά.
- 2 Φορέστε το FastProtect Malleo κατά τέτοιον τρόπο, ώστε ο προσαρμογέας να εφαρμόζει πλευρικά πάνω από τον εξωτερικό αστράγαλο.
- 3 Ασφαλίστε τον μαντά κατά τέτοιον τρόπο, ώστε να περικλείει σταθερά το πόδι σας, χωρίς να ασκείται υπερβολικά υψηλή και επίπονη πίεση.
- 4 Εάν μπορείτε να δείτε τουλάχιστον 5 mm του προσαρμογέα (σε προέκταση), έχετε τοποθετήσει το FastProtect Malleo σωστά.

ΤΑ ΠΑΝΤΑ ΓΥΡΩ ΑΠΟ ΤΟ FASTPROTECT MALLEO

Γενικά

Διαβάστε οπωσδήποτε τις ακόλουθες πληροφορίες πριν από τη χρήση για πρώτη φορά του FastProtect Malleo και φυλάσσετε τις για όλη τη διάρκεια χρήσης.

Προβλεπόμενη χρήση

Το FastProtect Malleo σάς υποστηρίζει σε όλα τα είδη άθλησης στα οποία καταπονείται ο ταρσός. Ο κατασκευαστής δεν φέρει ευθύνη για ζημιές/τραυματισμούς που παρατηρούνται σε περίπτωση μη προβλεπόμενης ή ακατάλληλης χρήσης.

Σε ποιες περιπτώσεις πρέπει να χρησιμοποιώ το FastProtect Malleo; (Ενδείξεις)

- = Χρόνια αστάθεια εξωτερικών συνδέσμων
- = Μετά από χειρουργικές επεμβάσεις στον ταρσό, μετά τη θεραπεία και εφόσον δεν παρατηρείται πόνος
- = Εκφυλιστικές παθήσεις αρθρώσεων
- = Ερεθισμοί του ταρσού

Σε ποιες περιπτώσεις δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιώ το FastProtect Malleo; (Αντενδείξεις)

- Το FastProtect Malleo προτείνεται να χρησιμοποιείται μόνο κατόπιν συνεννόησης με έναν ιατρό στα ακόλουθα κλινικά συμπτώματα:
- = Βλάβες λεμφικής αποστράγγισης, αρτηριακές διαταραχές, μεταθρομβωτικές καταστάσεις
 - = Δερματικές παθήσεις ή ερεθισμοί του δέρματος. Τυχόν ανοιχτές πληγές στην περιοχή πρέπει να καλύπτονται.
 - = Ερεθισμοί του δέρματος
 - = Ευαισθησία στα αναγραφόμενα υλικά του FastProtect Malleo
 - = Σοβαρές αισθητηριακές διαταραχές των άκρων
 - = Περιφερική νευροπάθεια σε προχωρημένο στάδιο (π.χ. σακχαρώδης διαβήτης)
 - = Μετατραυματικά ή μετεγχειρητικά επείγοντα περιστατικά

Σε περίπτωση αγνόησης των αντενδείξεων, ο όμιλος επιχειρήσεων της Julius Zorn GmbH δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη.

Παρενέργειες

Σε περίπτωση προβλεπόμενης χρήσης δεν έχουν γίνει γνωστές παρενέργειες. Βέβαια, σε περίπτωση αρνητικών επιδράσεων (π.χ. ερεθισμών του δέρματος) κατά την προβλεπόμενη χρήση, απευθυνθείτε άμεσα σε έναν ιατρό. Εάν γνωρίζετε ότι έχετε ευαισθησία σε ένα ή περισσότερα υλικά του προϊόντος, επικοινωνήστε με έναν ιατρό πριν από την χρήση. Σε περίπτωση επιδείνωσης των ενοχλήσεων κατά τη διάρκεια εφαρμογής, επικοινωνήστε άμεσα με έναν ιατρό.

Σύνθεση υλικών

Για τα ακριβή στοιχεία, ανατρέξτε στην ετικέτα του FastProtect Malleo.

Οδηγίες πλύσης και περιποίησης

Μετά τη χρήση προτείνεται να αερίζετε καλά το FastProtect Malleo και να το αφήνετε να στεγνώσει. Εφόσον απαιτείται, μπορείτε να το πλύνετε στο χέρι. Το FastProtect Malleo δεν είναι κατάλληλο για πλυντήρια ρούχων/στεγνωτήρια. Λαμβάνετε υπόψη τις οδηγίες φροντίδας που αναγράφονται στην ετικέτα που είναι ραμμένη στον μαντά του προϊόντος.



Σωστή φύλαξη

Μην φυλάσσετε το FastProtect Malleo μαζί με μυτερά και βαριά αντικείμενα. Το ενδεδειγμένο εύρος θερμοκρασιών για την αποθήκευση είναι -10 °C έως 30 °C. Να φυλάσσεται σε στεγνή κατάσταση και να προστατεύεται από την υγρασία. Αποφύγετε την άμεση ηλιακή ακτινοβολία και τον κίνδυνο παγώματος.

Ημερομηνία λήξης

Το προϊόν διατηρείται για δύο έτη. Σε περίπτωση κανονικής χρήσης, η διάρκεια χρήσης ανέρχεται σε ένα έτος.

Ζημιές

Σε περίπτωση πρόκλησης ζημιάς στον προσαρμογέα/τους μαντές του FastProtect Malleo, αντικαταστήστε τα με καινούρια και μην επιχειρείτε να τα επισκευάσετε. Δεν φέρουμε καμία ευθύνη σε περίπτωση κακόβουλης/εσκεμμένης ζημιάς και εξαιτούμε-

μένης τροποποίησης του FastProtect Malleo. Σε περίπτωση ερωτήσεων, απευθυνθείτε στο τμήμα εξυπηρέτησης πελατών sportomedix (Email contact@sportomedix.com, τηλ. +49(0)8251 901 469).

Φθορά

Φροντίστε ώστε τα αθλητικά παπούτσια σας να μην φέρουν σημάδια φθοράς, π.χ. στην εσωτερική πλευρά της φτέρνας, που να έρχονται σε επαφή με το υλικό του FastProtect Malleo και που μπορούν να προκαλέσουν ζημιά στο υλικό.

Απορριψη

Μπορείτε να απορρίψετε το FastProtect Malleo στα οικιακά απορρίμματα.

ΠΕΡΑΙΤΕΡΩ ΟΔΗΓΙΕΣ

Υπό ποιες εξωτερικές θερμοκρασίες μπορώ να χρησιμοποιώ το FastProtect Malleo χωρίς προβλήματα;

Το εύρος εξωτερικής θερμοκρασίας πρέπει να κυμαίνεται μεταξύ 40 °C και -10 °C.

Αντοχή

Κάτω από το FastProtect Malleo μπορείτε να χρησιμοποιείτε κρέμες και αλοιφές. Το υλικό δεν θα υποστεί ζημιά.

Σε περίπτωση παραπόνων που σχετίζονται με το προϊόν, όπως για παράδειγμα ζημιές στο υλικό ή προβλήματα με το σχήμα, απευθυνθείτε απευθείας σε έναν ιατρικό εξειδικευμένο έμπορο ή στο τμήμα εξυπηρέτησης πελατών sportomedix (Email contact@sportomedix.com, τηλ. +49(0)8251 901 469). Δηλώνετε στον κατασκευαστή και στην αρμόδια αρχή μόνο σοβαρές περιπτώσεις που θα μπορούσαν να επηρεάσουν σε σημαντικό βαθμό αρνητικά την κατάσταση υγείας ή σε θάνατο. Για τον ορισμό των σοβαρών περιπτώσεων, ανατρέξτε στο άρθρο 2 αριθ. 65 του κανονισμού (ΕΕ) 2017/745 (MDR).

BÖYLECE FASTPROTECT MALLEO'NUZU DOĞRU ŞEKİLDE YERLEŞTİREBİLİRSİNİZ!

1. Kayışın kenetlenen bandını açın.
2. FastProtect Malleo'yu, adaptör bileğinizin dış tarafına yandan oturacak şekilde giyin.
3. Kayışı, çok fazla baskı uygulayıp acı vermeden ayağınızı saracak şekilde sabitleyin.
4. Adaptörün en az 5 mm kadarını görebiliyorsanız (gerdirilmiş şekilde) FastProtect Malleo doğru şekilde oturmuş demektir.

FASTPROTECT MALLEO'NUZ İLE İLGİLİ HERŞEY

Genel bilgiler

FastProtect Malleo'nuzu ilk kez kullanmadan önce lütfen aşağıdaki bilgileri okuyun ve kullanımı süresi boyunca bu bilgileri saklayın.

Amaca uygun kullanım (kullanım amacı)

FastProtect Malleo, ayak bileği eklemi-nin büyük yükü maruz kaldığı tüm spor türlerinde size destek olur. Üretici, usulüne uygun olmayan veya yanlış kullanımdan kaynaklanan hasarlardan/yaralanmalardan sorumlu değildir.

FastProtect Malleo'yu hangi rahatsızlıklarda giymeliyim? (Endikasyonlar)

- = Kronik dış bağ instabilitesi
- = Ayak bileği eklemine cerrahi müdahalelerden sonra, ağrısız iyileşmeden sonra
- = Dejeneratif eklem rahatsızlıkları
- = Ayak bileği ekleminde iritasyon

FastProtect Malleo'yu hangi durumlarda giymemeliyim? (Kontrendikasyonlar)

Aşağıdaki hastalık belirtilerinde FastProtect Malleo sadece doktorunuzun onayı ile kullanılmalıdır:

- = Lenfatik drenaj bozuklukları, arteriyel dolaşım bozuklukları, posttrombotik durumlar
- = Cilt hastalıkları veya cilt iritasyonları; vücudun tedavi edilen kısmındaki açık yaralar örtülmelidir.
- = Cilt iritasyonları
- = FastProtect Malleo'nuzun içerdiği malzemelere karşı hassasiyet
- = Uzuva şiddetli duysal bozukluklar
- = İlerlemiş periferik nöropati (örn. diabetes mellitus)
- = Posttravmatik veya postoperatif akut tedavi

Kontrendikasyonların dikkate alınmaması durumunda, Julius Zorn GmbH şirketler grubu sorumluluk kabul etmez.

Yan etkiler

Usulüne uygun şekilde kullanıldığında bilinen yan etkisi yoktur. Bununla birlikte, öngörülen kullanım sırasında negatif değişiklikler (ör. cilt iritasyonu) meydana gelirse lütfen derhal doktorunuza başvurun. Bu ürünün bir veya daha fazla bileşenine karşı hassasiyet olduğu biliniyorsa lütfen kullanmadan önce doktorunuza danışın. Kullanım sırasında şikayetleriniz şiddetlenirse lütfen derhal doktorunuza danışın.

Malzemenin içeriği

Ayrıntılı bilgi FastProtect Malleo üzerinde yer almaktadır.

Yıkama ve bakım talimatları

Kullanımdan sonra FastProtect Malleo'yu iyice havalandırın ve kurutun. Gerekirse elde yıkayabilirsiniz. FastProtect Malleo çamaşır makinesinde yıkanmaya ve kurutulmaya uygun değildir. Lütfen ürünün kayışı üzerindeki bakım talimatlarına uyun.



Doğru saklama

FastProtect Malleo'nuzu sıvri ve ağır nesnelerle birlikte saklamayın. Saklama yerinin sıcaklığı 30 °C'yi aşmamalı ve -10 °C'nin altına düşmemelidir. Lütfen kuru olarak saklayın ve nemden koruyun. Ürünü doğrudan güneş ışığından ve donma riskinden koruyun.

Kullanım ömrü

Ürünün raf ömrü iki yıldır, normal şartlarda kullanım ömrü ise bir yıldır.

Hasar

FastProtect Malleo'nun adaptörü veya kayış kısmı zarar görürse onarmaya çalışmadan yenisiyle değiştirin. Kasıtlı/bilinçli hasarlarda ve FastProtect Malleo'da yapılan kişisel değişikliklerde sorumluluk kabul edilmez. Sorularınız varsa sportomedix müşteri hizmetlerimize başvurabilirsiniz (e-posta: contact@sportomedix.com, Tel. +49(0)8251 901 469).

Aşınma

Antrenman ayakkabılarınızda, örneğin topuğun iç kısmında, FastProtect Malleo'ya sürtünerek malzemeye zarar verebilecek aşınmış bölgelerin olmamasına dikkat edin.

Bertaraf etme

FastProtect Malleo'yu normal evsel atıklarla birlikte bertaraf edebilirsiniz.

DİĞER BİLGİLER

Hangi dış sıcaklık aralığında FastProtect Malleo'yu sorunsuz bir şekilde giyebiliriz?

Dış sıcaklık 40 °C'yi aşmamalı ve -10 °C'nin altına düşmemelidir.

Dayanıklılık

FastProtect Malleo'nuzu cildinize krem veya merhem sürdüğünüzde de giyebilirsiniz. Malzeme bu şekilde zarar görmez.

Ürünle ilgili olarak, örneğin malzemede hasar veya ürünün oturmasında kusurlar olması gibi şikayetler durumunda lütfen doğrudan medikal ürün satıcınıza veya sportomedix müşteri hizmetlerine danışın (e-posta: contact@sportomedix.com, Tel. +49(0)8251 901 469). Üreticiye ve üye devletin yetkili makama yalnızca hastaların sağlık durumunda ciddi bozulmaya veya ölüme neden olabilecek ciddi durumlar bildirilmelidir. Ciddi durumlar, 2017/745 (MDR) sayılı yönetmeliğin (AB) 2. maddesinin 65 numaralı kısmında tanımlanmıştır.

BANDAŽU FASTPROTECT MALLEO PRAVLINO STAVLJAŠ OVAKO!

- 1 Otvori čičak zatvarača na traci.
- 2 Obuci FastProtect Malleo tako da adaptor naliježe bočno preko vanjske strane gležnja.
- 3 Sada zatvori traku tako da stopalo bude čvrsto obavijeno, ali da se pri tome ne vrši prejaki bolni pritisak.
- 4 Ako možeš vidjeti min. 5 mm adaptora (predzategnutog), bandaža FastProtect Malleo je u ispravnom položaju.

SVE O BANDAŽI FASTPROTECT MALLEO

Općenito

Molimo obavezno pročitaj sljedeće informacije prije prve upotrebe bandaže FastProtect Malleo i sačuvaj ih dok god planiraš koristiti proizvod.

Namjenska upotreba (namjena)

Naša bandaža FastProtect Malleo nudi ti potporu pri svim sportovima koji jako opterećuju skočni zglob. Proizvođač ne odgovara za štete/ozljede koje su nastale zbog nepropisnog rukovanja ili upotrebe koja nije u skladu s namjenom.

Kod kojih tegoba trebam nositi FastProtect Malleo? (Indikacije)

- = Kronične nestabilnosti vanjskog ligamenta
- = Nakon kirurških zahvata na skočnom zglobu, nakon bezbolnog zarastanja
- = Degenerativne bolesti zgloba
- = Iritacije skočnog zgloba

Kada ne smijem nositi FastProtect Malleo? (Kontraindikacije)

Kod sljedećih kliničkih slika bolesti bandaža FastProtect Malleo smije se nositi samo u dogovoru s liječnikom:

- = Smetnje limfotoka, smetnje u arterijskoj cirkulaciji, posttrombotska stanja
- = Kožne bolesti ili iritacije kože; otvorene rane na liječenom dijelu tijela trebaju se pokriti.
- = Iritativne promjene kože
- = Netolerancija na navedene materijale bandaže FastProtect Malleo
- = Teški poremećaji osjeta u ekstremitetu
- = Uznapredovala periferna neuropatija (npr. diabetes mellitus)
- = Posttraumatsko ili postoperativno akutno zbrinjavanje

U slučaju nepoštivanja kontraindikacija, grupacija Julius Zorn GmbH ne preuzima nikakvu odgovornost.

Nuspojave

Pri pravilnoj primjeni nisu poznate nikakve nuspojave. Ako se ipak pojave neželjene promjene (npr. iritacije kože) tijekom propisane primjene, odmah se obrati svom liječniku. Ako ti je poznato da ne podnosiš jedan ili više materijala ovog proizvoda, prije upotrebe posavjetuj se sa svojim liječnikom. Ako se tijekom razdoblja nošenja tvoje tegobe pogoršaju, molimo odmah se obrati svom liječniku.

Sastav materijala

Točne podatke možeš pronaći u natpisu na bandaži FastProtect Malleo.

Upute za pranje i održavanje

Nakon upotrebe bandažu FastProtect Malleo trebaš dobro prozračiti i pustiti da se osuši. Po potrebi je možeš ručno oprati. Bandaža FastProtect Malleo ne smije se prati u perilici / sušiti u sušilici. Molimo pridržavaj se uputa za održavanje otisnutih na traci proizvoda.



Pravilno čuvanje

Nemoj čuvati FastProtect Malleo s oštrim i teškim predmetima. Skladištenje ne iznad 30 °C i ne ispod -10 °C. Molimo čuvati na suhom mjestu i zaštititi od vlage. Izbjegavaj izravno sunčevo zračenje i opasnost od smrzavanja.

Rok trajanja

Rok trajanja proizvoda iznosi dvije godine, trajanje korištenja pri primjeni u normalnom opsegu iznosi godinu dana.

Oštećenje

Ako se adaptor / traka bandaže FastProtect Malleo ošteti, molimo zamijeni ih novima i nemoj ih pokušavati popravljati. U slučaju namjernog / svjesnog oštećenja i samoinicijativne izmjene na bandaži FastProtect Malleo ne preuzimamo nikakvu odgovornost. Ako imaš kakvih pitanja, obrati se našoj sportomedix korisničkoj službi (e-pošta contact@sportomedix.com, tel. +49(0)8251 901 469).

Istrošenost

Vodi računa da na tenisicama nema tragova istrošenosti, npr. na unutarnjoj strani pete, koji bi mogli strugati po materijalu bandaže FastProtect Malleo te ga tako oštetiti.

Zbrinjavanje

Bandažu FastProtect Malleo možeš baciti u uobičajeni kućni otpad.

DALJNJE UPUTE

Pri kojim vanjskim temperaturama mogu bez problema nositi FastProtect Malleo?

Vanjska temperatura ne bi trebala prekoračiti 40 °C niti pasti ispod -10 °C.

Otporno

Ispod bandaže FastProtect Malleo možeš nanositi kreme i masti. To neće oštetiti materijal.

U slučaju reklamacija vezano za proizvod, primjerice oštećenja pletiva ili nedostataka u kroju, molimo direktno se obrati svojoj specijaliziranoj trgovini medicinskih proizvoda ili našoj sportomedix korisničkoj službi (e-pošta contact@sportomedix.com, tel. +49(0)8251 901 469). Proizvođaču i nadležnom službenom tijelu države članice trebaju se prijaviti samo teški incidenti, koji mogu dovesti do značajnog pogoršanja zdravstvenog stanja ili do smrti. Teški incidenti definirani su u članku 2 br. 65 Uredbe (EU) 2017/745 (Uredba o medicinskim proizvodima).

PRAWIDŁOWE ZAKŁADANIE FASTPROTECT MALLEO

- 1 Otwórz zapięcie na rzep na pasku.
- 2 Załóż FastProtect Malleo w taki sposób, aby adapter znajdował się z boku ponad zewnętrzną kostką.
- 3 Zamknij pasek tak, aby mocno opinał stopę, ale nie wywierał nadmiernego, bolesnego ucisku.
- 4 Jeśli widoczne jest co najmniej 5 mm adaptera (po napięciu), to FastProtect Malleo został założony prawidłowo.

WSZYSTKO O FASTPROTECT MALLEO

Informacje ogólne

Konieczniesz przeczytać poniższe informacje przed pierwszym użyciem FastProtect Malleo i zachować je przez cały okres użytkowania produktu.

Zamierzone zastosowanie (przeznaczenie)

Nasz produkt FastProtect Malleo zapewnia wsparcie w przypadku wszystkich dyscyplin sportowych, które stanowią duże obciążenie dla stawu skokowego. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody / obrażenia ciała powstałe w wyniku niewłaściwego obchodzenia się z produktem lub użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem.

W przypadku jakich dolegliwości należy nosić FastProtect Malleo? (wskazania)

- = Przewlekła niestabilność więzadła zewnętrznego
- = Po zabiegach chirurgicznych w obrębie stawu skokowego, po bezbolesnym zagojeniu
- = Choroby zwyrodnieniowe stawów
- = Podrażnienia w obrębie stawu skokowego

Kiedy nie należy nosić FastProtect Malleo? (przeciwwskazania)

- W przypadku następujących obrazów klinicznych choroby FastProtect Malleo należy stosować wyłącznie po konsultacji z lekarzem:
- = Zaburzenia drenażu limfy, zaburzenia krążenia obwodowego, stany pozakrzepowe
 - = Choroby skóry lub podrażnienia skóry; otwarte rany w zaopatrywanym odcinku należy sterylnie osłonić.
 - = Podrażnienia skóry
 - = Nietolerancja wymienionych materiałów, z których wykonany jest FastProtect Malleo
 - = Silne zaburzenia czucia w kończynie
 - = Zaawansowana neuropatia obwodowa (np. cukrzyca)
 - = Doraźne zaopatrzenie pourazowe lub pooperacyjne

W przypadku nieprzestrzegania przeciw-wskazań firma Julius Zorn GmbH nie ponosi odpowiedzialności.

Działania uboczne

Nie są znane działania uboczne występujące podczas prawidłowego stosowania. W przypadku wystąpienia jakichkolwiek negatywnych zmian (np. podrażnień skóry) podczas prawidłowego stosowania należy się niezwłocznie skontaktować ze swoim lekarzem. W razie stwierdzonej nietolerancji jednego lub kilku składników tego produktu, przed jego użyciem należy skonsultować się z lekarzem. Jeśli objawy nasiliły się podczas stosowania produktu, niezwłocznie skonsultować się z lekarzem.

Skład materiałowy

Dokładne informacje można znaleźć na nadruku na FastProtect Malleo.

Instrukcja prania i pielęgnacji

Po użyciu FastProtect Malleo należy dobrze przewietrzyć i wysuszyć. W razie potrzeby można go wyprać ręcznie. FastProtect Malleo nie nadaje się do prania w pralce i suszenia w suszarce. Przestrzegać instrukcji pielęgnacji nadrukowanej na pasku.



Właściwe przechowywanie

Nie przechowywać FastProtect Malleo w pobliżu ostrych i ciężkich przedmiotów. Temperatura przechowywania nie może być wyższa niż 30°C i niższa niż -10°C. Przechowywać w suchym miejscu, chronić przed wilgocią. Chronić przed bezpośrednim nasłonecznieniem i mrozem.

Trwałość

Trwałość produktu wynosi dwa lata, okres użytkowania w normalnych warunkach wynosi jeden rok.

Uszkodzenie

W przypadku uszkodzenia adaptera / paszków FastProtect Malleo, należy wymienić te elementy. Nie naprawiać samodzielnie. Nie ponosimy odpowiedzialności za umyślne / świadome uszkodzenia i indywidualne modyfikacje FastProtect Malleo. W przypadku pytań prosimy o kontakt z Działem Obsługi Klienta sportomedix (e-mail contact@sportomedix.com, tel. +49(0)8251 901 469).

Zużycie

Upewnij się, że Twoje buty treningowe nie wykazują oznak zużycia (np. po wewnętrznej stronie pięty), które mogłyby ocierać o materiał FastProtect Malleo i go uszkodzić.

Utylizacja

FastProtect Malleo można usuwać wraz z odpadami domowymi.

INNE WSKAZÓWKI

Przy jakich temperaturach zewnętrznych można bez problemu nosić FastProtect Malleo?

Temperatura zewnętrzna nie powinna być wyższa niż 40°C i niższa niż -10°C.

Odporność materiału

Pod FastProtect Malleo można stosować kremy i maści. Nie powodują one uszkodzenia materiału.

W przypadku reklamacji dotyczących produktu, takich jak na przykład uszkodzenia materiału lub nieprawidłowe dopasowanie, należy się zwracać bezpośrednio do sklepu specjalistycznego lub Działu Obsługi Klienta sportomedix (e-mail contact@sportomedix.com, tel. +49(0)8251 901 469). Producentowi i właściwemu organowi państwa członkowskiego należy zgłaszać wyłącznie poważne incydenty, które mogą prowadzić do znacznego pogorszenia stanu zdrowia lub śmierci. Poważne incydenty zostały zdefiniowane w art. 2 nr 65 Rozporządzenia (UE) 2017/745 (MDR).

НАДЕВАЙТЕ FASTPROTECT MALLEO ПРАВИЛЬНО!

- 1 Откройте застежку-липучку на ремешке.
- 2 Наденьте FastProtect Malleo так, чтобы адаптер находился сбоку от внешней стороны лодыжки.
- 3 Теперь застегните ремешок таким образом, чтобы он плотно охватывал стопу, не оказывая слишком сильного болезненного давления.
- 4 Если видно хотя бы 5 мм адаптера (предварительно натянутого), ваш FastProtect Malleo установлен правильно.

ВСЕ О ВАШЕМ FASTPROTECT MALLEO

Общие сведения

Перед первым использованием FastProtect Malleo ознакомьтесь со следующей информацией и сохраните ее на время использования.

Использование по назначению

(целевое назначение)

FastProtect Malleo обеспечит поддержку при любых видах спортивных занятий, требующих больших нагрузок на лодыжку. Изготовитель изделия не несет ответственности за ущерб/повреждения, вызванные неправильным обращением или использованием не по назначению.

При каких симптомах рекомендуется носить FastProtect Malleo? (Показания)

- = Хроническая нестабильность наружной коллатеральной связки
- = После хирургических вмешательств на лодыжке, после безболезненного заживления
- = Дегенеративные заболевания суставов
- = Раздражения голеностопного сустава

Когда не следует носить FastProtect Malleo? (Противопоказания)

При следующих картинах болезни перед использованием FastProtect Malleo необходимо проконсультироваться со своим врачом:

- = Нарушения лимфооттока, нарушения артериального кровообращения, посттромботические состояния
- = Заболевания или раздражения кожи; открытые раны на участке тела, куда накладывается бандаж, должны быть закрыты повязкой.
- = Раздражения кожи
- = Несовместимость с материалами FastProtect Malleo
- = Тяжелые нарушения чувствительности конечности
- = Прогрессирующая периферическая невропатия (например, при сахарном диабете)
- = Посттравматическая или послеоперационная помощь

За последствия несоблюдения данных противопоказаний группа компаний Julius Zorn GmbH ответственности не несет.

Побочные действия

При правильном использовании побочных действий не выявлено. Однако при возникновении негативных изменений (например, кожных раздражений) в ходе надлежащего применения немедленно обратитесь к вашему врачу или продавцу медицинских товаров. Если известно о непереносимости одного или нескольких компонентов этого изделия, перед применением проконсультируйтесь со своим врачом. При ухудшении самочувствия в ходе использования изделия немедленно обратитесь к врачу.

Инструкция по стирке и уходу

После использования необходимо хорошо проветрить FastProtect Malleo и дать ему высохнуть. При необходимости можно промыть изделие вручную. FastProtect Malleo нельзя помещать в стиральную машину / сушилку. Учитывайте указания по уходу на этикетке, нанесенной на ремешок изделия.



Состав материала

Точную информацию можно найти на этикетке, нанесенной на FastProtect Malleo.

Правильное хранение

Не хранить FastProtect Malleo вместе с острыми и тяжелыми предметами. Не хранить при температуре выше 30 °C и не ниже -10 °C. Хранить в сухом и защищенном от влаги месте. При хранении исключить воздействие прямых солнечных лучей и низких температур.

Срок службы

Срок службы продукта составляет два года, срок пользования в нормальном объеме составляет один год.

Повреждение изделия

Если адаптер/ремешок FastProtect Malleo поврежден, замените его новым и не пытайтесь отремонтировать его. Мы не несем ответственности за умышленное/

преднамеренное повреждение, а также за внесленные изменения в FastProtect Malleo. При возникновении у вас каких-либо вопросов свяжитесь с нашей службой поддержки sportomedix (эл. почта: contact@sportomedix.com, тел. +49 (0) 8251 901 469).

Износ

Убедитесь, что ваша спортивная обувь не имеет следов износа, например, на внутренней стороне пяточной зоны; которые могут повредить материал FastProtect Malleo в результате трения.

Утилизация

Вы можете утилизировать FastProtect Malleo вместе с обычными бытовыми отходами.

ДРУГИЕ УКАЗАНИЯ

При какой температуре воздуха можно носить FastProtect Malleo?

Температура воздуха не должна быть выше 40 °C или ниже -10 °C.

Устойчивость

Под FastProtect Malleo на кожу можно наносить кремы и мази. Это не повредит материал.

В случае претензий к изделию, таких как повреждение материала или дефект прилегания, свяжитесь с дилером, у которого продукт приобретен, или с нашей службой поддержки клиентов sportomedix (эл. почта: contact@sportomedix.com, тел. +49(0)8251 901 469). Только в самых тяжелых случаях, когда дефект изделия может привести к ухудшению состояния здоровья или смерти, о нем необходимо сообщать изготовителю и компетентному органу государства-члена. Такие дефекты определены в Статье 2 № 65 Регламента (ЕС) 2017/745 (MDR).

كيفية وضع FASTPROTECT MALLEO بشكل صحيح!

- 1 افتح الشريط اللاصق الموجود على الحزام.
- 2 ضع FastProtect Malleo بحيث يكون المُلتصق موجوداً على جانب الكاحل الخارجي.
- 3 اربط الآن الشريط بحيث تكون قديمك محاطة بإحكام دون ممارسة الكثير من الضغط المولم عليها.
- 4 إذا تمكنت من رؤية 5 مم من المُلتصق (مسيق الضغط) على الألف، فقد تم تثبيت FastProtect Malleo بشكل صحيح.

كل شيء حول FASTPROTECT MALLEO

عام

يُرجى قراءة المعلومات التالية قبل استخدام FastProtect Malleo للمرة الأولى والاحتفاظ بها أثناء فترة الاستخدام.

الاستخدام المقصود (الغرض من الاستخدام)

يقدم لك FastProtect Malleo الدعم في جميع الألعاب الرياضية التي تضع عنقاً ثقيلًا على الكاحل. الشركة المصنعة ليست مسؤولة عن الأضرار/الإصابات الناجمة عن المعالجة غير السليمة أو إساءة الاستخدام.

لاي شكوى يجب أن ارتدي FastProtect Malleo (نواعي الاستعمال)

- = عدم استقرار مزمن في الرباط الخارجي
- = بعد العمليات الجراحية على الكاحل، والشفاء من غير المولم
- = أمراض المفاصل التنكسية
- = حالات تهيج الكاحل

متى يجب ألا ارتدي FastProtect Malleo (موانع الاستعمال)

- = ينبغي عدم ارتداء FastProtect Malleo إلا بعد استشارة الطبيب مع أعراض الأمراض التالية:
- = اضطرابات النزح اللغفوي، اضطرابات الدورة الدموية الشريانية، حالات ما بعد الجلطات
- = في حالة الأمراض الجلدية أو تهيج الجلد، يجب تغطية الجروح المفتوحة في الجزء المعالج من الجسم.
- = تهيج الجلد
- = عدم التوافق مع مواد FastProtect Malleo المحددة
- = اضطرابات الإحساس بالأطراف
- = اعتلال الأعصاب المحيطي المتقدم (مثل داء السكري)
- = الرعاية الوجيهة بعد الصدمة أو بعد الجراحة

لن تتحمل مجموعة شركات Julius Zorn GmbH أي مسؤولية في حالة عدم مراعاة موانع الاستعمال.

الآثار الجانبية

لن تظهر أي آثار جانبية عند الاستخدام بشكل صحيح. إذا حدثت أي تغيرات سلبية (مثل تهيج الجلد) أثناء الاستخدام الصحيح، فيرجى الاتصال بطبيبك على الفور. إذا ظهرت أي أعراض لعدم تحمل مكون واحد أو أكثر من مكونات هذا المنتج، فيرجى استشارة الطبيب قبل الاستخدام. إذا ازدادت أعراضك السلبية خلال وقت الارتداء، فيرجى الاتصال بطبيبك على الفور.

تكوين المواد

يمكنك العثور على بيانات أكثر تفصيلاً في الجزء المطبوع على FastProtect Malleo.

التخزين الصحيح

لا تخزن FastProtect Malleo مع أشياء مدببة وثقيلة. يخزن في درجة حرارة لا تزيد عن 30 درجة مئوية ولا تقل عن 10 درجات مئوية يجب التخزين في مكان جاف وخالٍ من الرطوبة. يجب تجنب أشعة الشمس المباشرة وخطر التجميد.

تعليمات التسليم والعناية

بعد الاستخدام، يجب أن تقوم بنهوية FastProtect Malleo جيداً واتركه حتى يجف. إذا لزم الأمر، فيمكنك غسله باليد. منتج FastProtect Malleo غير مناسب للغسالة/المجفف. يُرجى مراعاة إرشادات العناية الموضحة على الملصق الموجود على حزام المنتج.



الصلاحية

صلاحية المنتج سنتين، ومدة الاستخدام سنة واحدة للاستخدام العادي.

الأضرار

في حالة تلف المُلتصق/الحزام لجهاز FastProtect Malleo، استبدله بأخر جديد ولا تحاول إصلاحه. لا تتحمل أي مسؤولية عن الأضرار المتعمدة/المقصودة والتغييرات الفردية في FastProtect Malleo. إذا كانت لديك أي أسئلة، فيرجى الاتصال بخدمة عملاء sportomedix (بريد إلكتروني contact@sportomedix.com، هاتف +49 (0) 8251 901 469).

التأكل

تأكد من عدم وجود علامات تأكل في حذاء التدريب، على سبيل المثال، في الجزء الداخلي من الكعب الذي يحتمل بمواد FastProtect Malleo ويمكن أن يُتلف المواد.

التخلص من المنتج

يمكنك التخلص من FastProtect Malleo في النفايات المنزلية العادية.

تعليمات أخرى

في أي درجات حرارة خارجية يمكنني ارتداء FastProtect Malleo دون أي مشكلات؟

يجب ألا تتجاوز درجة الحرارة الخارجية 40 درجة مئوية ويجب ألا تقل عن 10 درجات مئوية.

المقاومة

يمكنك تطبيق الكريمات والمراهم أسفل FastProtect Malleo. لن تتضرر المواد.

في حالة وجود شكوى تتعلق بالمنتج، مثل تلف المواد أو عدم العلامة مثل تلف الأنسجة أو عدم العلامة، يُرجى الاتصال بالموزع المخت أو خدمة عملاء sportomedix (بريد إلكتروني contact@sportomedix.com، هاتف +49 (0) 8251 901 469). ويجب إبلاغ الجهة الصانعة والسلطات المعنية في الدولة فقط بالحوادث الخطيرة التي قد تؤدي إلى تدهور كبير في الحالة الصحية أو إلى الوفاة. الحوادث الخطيرة مُحددة في المادة 2 رقم 65 من اللائحة الأوروبية (MDR) 745/2017 (EU).

TAKTO SI SPRÁVNE NATIAHNEŠ SVOJ VÝROBK FASTPROTECT MALLEO!

- 1 Otvor suchý zips na popruhu.
- 2 Natiahni si výrobok FastProtect Malleo tak, aby bol upevnený adaptér na bočnej strane nad tvojím vonkajším členkom.
- 3 Potom uzavri popruh tak, aby pevne obklopoval tvoju nohu bez toho, aby pritom vytváral príliš bolestivý tlak.
- 4 Pokiaľ dokážeš vidieť min. 5 mm adaptéra (vopred napnutý), sedí tvoj výrobok FastProtect Malleo správne.

VŠETKO O TVOJOM VÝROBKU FASTPROTECT MALLEO

Všeobecné informácie

Prečítaj si bezpodmienečne pred prvým použitím tvojho výrobku FastProtect Malleo nasledujúce informácie a uschovávaj si ich počas doby používania výrobku.

Používanie podľa predpisov (účelné používanie)

Náš výrobok FastProtect Malleo ti poskytuje podporu pri všetkých druhoch športu, ktoré výrazne zatažujú členok. Výrobca neručí za škody / zranenia, ktoré vznikajú na základe neodbornej manipulácie alebo používania na iné účely.

Pri ktorých ťažkostiach mám nosiť FastProtect Malleo? (Indikácie)

- = Chronická nestabilita vonkajších väzov
- = Po chirurgických zásahoch na členku, po bolestivom zahojení
- = Degeneračné ochorenia kĺbov
- = Stavby podráždenia členka

Kedy sa FastProtect Malleo nemá nosiť? (Kontraindikácie)

Pri nasledujúcich zdravotných problémoch by sa mal nosiť výrobok FastProtect Malleo iba po konzultácii s lekárom:

- = Poruchy lymfatického odtoku, poruchy arteriálneho prekrvenia, posttrombotické stavy
- = Ochorenia alebo podráždenia pokožky; otvorené rany v liečenej časti tela sa musia zakryť.
- = Podráždenia pokožky
- = Neznášanlivosť na uvedené materiály tvojho výrobku FastProtect Malleo
- = Závažné poruchy citlivosti končatín
- = Pokročilá periférna neuropatia (napr. Diabetes mellitus)
- = Posttraumatická alebo postoperačná akútna starostlivosť

Pri nedodržiavaní kontraindikácií nepreberá podnikateľská skupina Julius Zorn GmbH žiadnu záruku.

Vedľajšie účinky

Pri odbornom používaní nie sú známe žiadne vedľajšie účinky. Pokiaľ by došlo napríklad k vzniku negatívnych zmien (napr. podráždenie pokožky) počas predpísaného používania, potom sa obráť bezodkladne na svojho lekára. Pokiaľ by bola známa neznášanlivosť oproti látke, ktorú obsahuje tento výrobok, musíte pred použitím konzultovať so svojím lekárom. Pokiaľ by sa tvoje ťažkosti zhoršovali počas doby nosenia, vyhľadaj bezodkladne svojho lekára.

Zloženie materiálu

Presné údaje môžeš nájsť na nálepke výrobku FastProtect Malleo.

Návod na pranie a ošetrovanie

Po použití musíš svoj výrobok FastProtect Malleo riadne vyvetrať a nechať vyschnúť. V prípade potreby ho môžete ručne vyprať. Výrobok FastProtect Malleo nie je vhodný do práčky / sušičky. Rešpektuj pokyny k ošetrovaniu na nálepke na popruhu výrobku.



RUČNÉ PRANIE



NEČISTIŤ CHEMICKY



NEBIELIŤ



NESUŠIŤ V SUŠIČKE NA BIELIENIE



NEŽEHLIŤ

Správne skladovanie

Neskladuj svoj výrobok FastProtect Malleo spolu s ostrými alebo ťažkými predmetmi. Nesmie sa skladovať pri teplote nad 30 °C a pod -10 °C. Ukladniť na suchom mieste a chrániť pred vlhkosťou. Zabráni priamemu slnečnému žiareniu a riziku mrazu.

Trvanlivosť

Výrobok má trvanlivosť dva roky, doba používania je pri bežnom objeme používania jeden rok.

Poškodenie

Pokiaľ sú poškodené adaptér / popruh tvojho výrobku FastProtect Malleo, musíš ich vymeniť za nové a nepokúšať sa ich opraviť. Pri svojoľnom / úmyselnom poškodení a individuálnych zmenách na výrobku FastProtect Malleo nepreberáme žiadnu záruku. Pri otázkach sa obráť na náš zákaznícky servis sportomedix (email contact@sportomedix.com, tel. +49(0)8251 901 469).

Opotrebenie

Dávaj pozor, aby tvoja tréningová obuv nevykazovala stopy opotrebenia, napr. na vnútornej strane päty, ktoré spôsobia oder materiálu tvojho výrobku FastProtect Malleo a môžu tak poškodiť materiál.

Likvidácia

Svoj výrobok FastProtect Malleo môžeš zlikvidovať cez domový odpad.

ĎALŠIE POKYNY

Pri ktorých teplotách môžem bez problémov nosiť môj výrobok FastProtect Malleo?

Vonkajšia teplota nesmie prekročiť 40 °C a nesmie byť nižšia ako -10 °C.

Rezistentný

Pod svoj výrobok FastProtect Malleo môžeš nanášať krémy a masti. Materiál sa tým nepoškodí.

V prípade reklamácií v súvislosti s produktom, ako napríklad poškodenie materiálu alebo nedostatky v prispôbení tvaru, sa obráť priamo na svojho odborného predajcu alebo náš zákaznícky servis sportomedix (email contact@sportomedix.com, tel. +49(0)8251 901 469). Iba závažné udalosti, ktoré môžu viesť k výraznému zhoršeniu zdravotného stavu alebo smrti, sa musia nahlásiť výrobcom a kompetentnému úradu členského štátu. Závažné udalosti sú definované v článku 2 č. 65 Nariadenia (EÚ) 2017/745 (MDR).

TAKO PRAVILNO NAMESTITE SVOJO OPORNICO FASTPROTECT MALLEO:

- 1 Odprite zapiralo na ježka na pasu.
- 2 Namestite opornico FastProtect Malleo tako, da je prilagodilnik nameščen poševno nad zunanjo stranjo vašega gležnja.
- 3 Nato zaprite pas tako, da je vaše stopalo čvrsto obdano, vendar upornica nanj ne izvaja preveč bolečega pritiska.
- 4 Opornica FastProtect Malleo je pravilno nameščena, če lahko vidite najmanj 5 mm prilagodilnika (predhodno napetega).

VSE O VAŠI OPORNICI FASTPROTECT MALLEO

Splošno

Pred prvo uporabo svoje opornice FastProtect Malleo obvezno preberite naslednje informacije in jih hranite za obdobje uporabe.

Namenska uporaba (predvideni namen):

Opornica FastProtect Malleo vam nudi podporo pri vseh vrstah športov, ki močno obremenijo gleženj. Proizvajalec ne prevzema odgovornosti za škodo/poškodbe, ki bi nastale zaradi nepravilnega ravnanja ali nenamenske uporabe.

Pri katerih težavah je primerna uporaba opornice FastProtect Malleo? (Indikacije)

- = Kronična nestabilnost zunanjih vezi
- = Po kirurških posegih na gležnju, po neboleči zacelitvi
- = Degenerativne bolezni sklepov
- = Draženje gležnja

Kdaj ni dovoljeno nositi opornice

FastProtect Malleo? (Kontraindikacije)

Pri naslednjih boleznih lahko opornico FastProtect Malleo nosite samo po posvetu z zdravnikom:

- = Motnje limfnega pretoka, motnje arterijskega pretoka, posttrombotična stanja
- = Kožne bolezni ali razdražena koža; odprte rane na oskrbovanem delu telesa je treba prekriti s sterilnim povojem.
- = Razdraženost kože
- = Preobčutljivost na navedene materiale vaše opornice FastProtect Malleo
- = Hude motnje občutka v okončinah
- = Napredovala periferna nevropatija (npr. diabetes mellitus)
- = Akutna oskrba po poškodbi ali operaciji

Pri neupoštevanju kontraindikacij skupina Julius Zorn GmbH ne prevzema nobene odgovornosti.

Neželeni učinki

Ob pravilni uporabi ni znanih neželenih učinkov. Če se med uporabo skladno z navodili pojavijo kakršne koli neugodne spremembe (npr. razdražena koža), se nemudoma obrnite na svojega zdravnika. Če je poznana preobčutljivost na eno ali več sestavin tega izdelka, se pred uporabo posvetujte s svojim zdravnikom. Če se vaše težave med nošenjem poslabšajo, se nemudoma obrnite na svojega zdravnika.

Sestava materiala

Natančni podatki so navedeni na etiketi opornice FastProtect Malleo.

Navodila za pranje in vzdrževanje

Po uporabi morate svojo opornico FastProtect Malleo dobro prezračiti in posušiti. Po potrebi jo lahko ročno operete. Opornica FastProtect Malleo ni primerna za pranje v pralnem stroju/sušenje v sušilnem stroju. Upoštevajte navodila za vzdrževanje na etiketi, vštiti na pasu izdelka.



Pravilno shranjevanje

Svoje opornice FastProtect Malleo ne shranjujte z ostrimi ali težkimi predmeti. Opornice ne shranjujte na mestu z več kot 30 °C in manj kot -10 °C. Opornico hranite na suhem in jo zaščitite pred vlago. Zaščitite pred neposredno sončno svetlobo in pred nevarnostjo zmrzali.

Rok uporabnosti

Izdelek je mogoče uporabljati dve leti, rok uporabnosti pri uporabi v normalnem obsegu pa znaša eno leto.

Poškodba

Če so prilagodilnik/pasovi vaše opornice FastProtect Malleo poškodovani, jih je treba zamenjati z novimi; ne poskušajte jih popraviti sami. Pri namerni/zavestni poškodbi opornice FastProtect Malleo ali individualni spremembi opornice ne prevzemamo nikakršne odgovornosti. Če imate vprašanja, se obrnite na našo službo

za podporo strankam sportomedix (elektronska pošta contact@sportomedix.com, tel. +49(0)8251 901 469).

Zapiralo

Bodite pozorni, da vaši čevlji za vadbo ne kažejo znakov obrabe, npr. na notranji strani pete, in drgnje ob material vaše opornice FastProtect Malleo, saj bi se zaradi tega lahko poškodoval material opornice.

Odstranjevanje med odpadke

Opornico FastProtect Malleo je mogoče zavreči med običajne gospodinjske odpadke.

DODATNI NASVETI

Pri kakšnih zunanjih temperaturah lahko brez težav nosim svojo opornico FastProtect Malleo?

Pri zunanjih temperaturah, ki niso višje od 40 °C in nižje od -10 °C.

Odpornost

Pod opornico FastProtect Malleo lahko nanesete kreme in mazila. Te ne bodo poškodovale materiala.

Pri s pripomočkom povezanih reklamacijah, na primer zaradi poškodbe materiala ali pomanjkljivosti v prilagajanju, se obrnite neposredno na svojega specializiranega prodajalca medicinskih pripomočkov ali našo službo za podporo strankam sportomedix (elektronska pošta: contact@sportomedix.com, tel.: +49(0)8251 901 469). Proizvajalca in pristojnemu organu države članice je treba poročati samo o resnih dogodkih, ki povzročijo znatno poslabšanje zdravstvenega stanja ali lahko celo privedejo do smrti. Resni dogodki so opredeljeni v 65. točki 2. člena Uredbe (EU) 2017/745 (MDR).



www.sportomedix.com



DE	Bedeutung der Symbole	Hersteller	Medizin- produkt	Herstellungs- datum	Verwendbar bis	Charge	Art. Nr.	Gebrauchsanweisung beachten / Elektronische Gebrauchsanweisung	Trocken aufbewahren	Vor Sonnenlicht schützen	Entsorgung über den Hausmüll möglich
EN	Meaning of symbols	Manufacturer	Medical product	Date of manufacture	Usable until	Batch	Item No.	Follow the instructions for use / electronic instructions for use	Store in a dry place	Protect from sunlight	Can be disposed of with household waste
FR	Signification des symboles	Fabricant	Dispositif médical	Date de fabrication	Utilisable jusqu'à	Lot	Réf. art.	Respecter le mode d'emploi / Mode d'emploi électronique	À conserver dans un endroit sec	À protéger de la lumière du soleil	Mise au rebut possible avec les ordures ménagères
IT	Significato dei simboli	Produttore	Prodotto medicale	Data di produ- zione	Utilizzabile fino al	Partita	Art. N.	Rispettare le istruzioni d'uso/Istruzioni d'uso elettroniche	Conservare in luogo asciutto	Proteggere dalla luce solare	Smaltimento possibile attraverso i rifiuti domestici
PT	Significado dos símbolos	Fabricante	Produto medicinal	Data de fabrico	Válido até	Lote	Art. N.º	Ler atentamente as instruções de utilização / instruções de utilização eletrónicas	Guardar em local seco	Proteger da ação direta dos raios solares	Eliminação com o lixo doméstico comum
ES	Significa- do de los símbolos	Fabricante	Producto sanitario	Fecha de fabricación	Caducidad	Lote	N.º art.	Observar las instruccio- nes de uso/instrucciones de uso electrónicas	Conservar en un lugar seco	Proteger de la radiación solar	Eliminación junto con los residuos domésticos
NL	Betekenis van de pictogram- men	Fabrikant	Medisch hulpmiddel	Fabricageda- tum	Te gebruiken tot	Charge	Art. nr.	Gebruiksaanwijzing / elektronische gebruiksaanwijzing lezen	Droog bewaren	Beschermen tegen zonlicht	Afvoer via het huisvuil mogelijk
DA	Symbolernes betydning	Producent	Medicinsk udstyr	Fremstillings- dato	Kan anvendes indtil	Parti	Art. Nr.	Overhold brugsanvis- ningen/Elektronisk brugsanvisning	Opbevares tørt	Skal beskyttes mod sollys	Må bortskaffes sammen med husholdningsaffald
SV	Symbolernas betydelse	Tillverkare	Medicinsk produkt	Tillverknings- datum	Kan användas t.o.m.	Batch	Art. Nr	Följ bruksanvis- ningen / Elektronisk bruksanvisning	Förvaras torrt	Skyddas mot solljus	Får slängas i hushållsavfallet
FI	Symbolien selitykset	Valmistaja	Terveyden- huollon tuote	Valmistus- päivä	Käyttöaika päättty	Erä	Tuote- nro	Noudata käyttöohjetta / sähköinen käyttöohje	Säilytettävä kuivassa	Suojattava auringonvalolta	Hävitetään sekajätteenä
NO	Symbolenes betydning	Produsent	Medisinsk utstyr	Produksjons- dato	Holdbar til	Charge	Art. Nr.	Følg bruksanvisningen / elektronisk bruksanvisning	Oppbevares på et tørt sted	Beskyttes mot direkte sollys	Kan kastes med husholdnings- avfall
EL	Επεξήγηση των συμβόλων	Κατασκευασ- τής	Ιατρικό προϊόν	Ημερομηνία παραγωγής	Δυνατότητα χρήσης έως	Charge	Αρ. προϊόντος	Τηρείτε τις οδηγίες χρήσης/ηλεκτρονικές οδηγίες χρήσης	Να φυλάσσεται σε στεγνή κατάσταση	Να προστατεύεται από άμεση ηλιακή ακτινοβολία	Δυνατότητα απόρ- ριψης στα οικιακά απορρίμματα
TR	Sembollerin anlamı	Üretici firma	Tıbbi ürün	Üretim tarihi	Son kullanma tarihi	Parti	Ürün no.	Kullanım talimatlarına dikkat edin/Elektronik kullanım talimatları	Kuru olarak saklayın	Güneş ışığından koruyun	Evsel atıklarla birlikte bertaraf edilebilir



www.sportomedix.com



HR	Značenje simbola	Proizvodač	Medicinski proizvod	Datum proizvodnje	Upotrebli-vo do	Šarža	Art. Br.	Obratiti pozornost na upute za upotrebu / elektroničke upute za upotrebu	Čuvati na suhom mjestu	Zaštititi od sunčeve svjetlosti	Moguće zbrinjavanje preko kućnog otpada
PL	Znaczenie symboli	Producent	Produkt medyczny	Data produkcji	Termin ważności	Partia	Art. Nr	Przestrzegać instrukcji użytkowania / Elektroniczna instrukcja użytkowania	Przechowywać w suchym miejscu	Chronić przed bezpośrednim nasłonecznieniem	Usuwać wraz z odpadami domowymi
RU	Значение символов	Изготовитель	Продукт медицинского назначения	Дата изготовления	Использовать до	Партия	Арт. №	Соблюдать инструкцию по эксплуатации / Инструкция по эксплуатации в электронном виде	Хранить в сухом месте	Защищать от солнечных лучей	Возможна утилизация вместе с бытовыми отходами
AR		مُدَوِّل الرَّمُوز	الجهة الصانعة	منتج طبي	تاريخ الإنتاج	قابل للاستخدام حتى الشحن	رقم الصنف	يجب مراعاة تعليمات الاستخدام/ دليل الاستخدام الإلكتروني	يجب التخزين في مكان جاف	يجب الحماية من أشعة الشمس	يمكن التخلص عبر القمامة المنزلية
SK	Význam symbolov	Výrobca	Medicínsky produkt	Dátum výroby	Použiteľné do	Šarža	Prod. Č.	Dodržiavať návod na používanie / elektronický návod na používanie	Skladovať v suchu	Chrániť pred slnečným svetlom	Možná likvidácia cez domový odpad
SL	Pomen simbolov	Proizvajalec	Medicinski pripomoček	Datum proizvodnje	Uporabno do	Serijska	Št. izdelka	Upoštevajte navodila za uporabo/navodila za uporabo v elektronski obliki	Hranite na suhem	Zaščitite pred neposredno sončno svetlobo	Odvrzite med gospodinjnske odpadke

Gültig für / Valid for / Valable pour / Valido per / Válido para /
Válido para / Geldig voor / Gyldig for / Gäller / Koskee tuotetta /
Gyldig for / Για / Şunlar için geçerlidir / Odnosi se na /
Obowiązuje dla / Подходит для / صالح لـ / Platné pre / Velja za
FastProtect Malleo



www.sportomedix.com

sportomedix by Juzo



Julius Zorn GmbH
Juliusplatz 1, 86551 Aichach, Germany